



blättli

Inhalt

1 | Gemeinde

12 | Ref. Kirchgemeinde

14 | Gewerbeverein

16 | Kath. Kirchgemeinde

19 | Bibliotheksverein

21 | Schule

28 | Musikgesellschaft

32 | Skilift

35 | Stiftung Risi

37 | Verkehrsverein

38 | Elternforum

Impressum

Redaktion: Resi und Werner Bolzern, Buebenstig 824
Tel. 071 352 40 61

Mail: infoblatt@schwellbrunn.ar.ch

Kasse: Gemeindeverwaltung, 9103 Schwellbrunn
Postcheckkonto: 90-20636-2

Auflage: 800 Exemplare

Druck: Appenzeller Druckerei AG, Herisau

Inserate und Abos: Reini Brändle, Wiesenrain
Tel. 079 468 23 61

Mail: infoblatt@schwellbrunn.ar.ch

Preise Inserate: 1/1 Seite: Fr. 120.00
1/2 Seite: Fr. 70.00
1/4 Seite: Fr. 40.00

Layout-Konzept: Sabine Schwyter-Küfer

Umschlagfoto: Resi Bolzern

Erscheint: Alle zwei Monate

Redaktionsschluss für die nächste Ausgabe: 23.12.2021

Liebe Einwohnerinnen und Einwohner

Bereits mit der industriellen Entwicklung des 19. Jahrhunderts und den dadurch verbesserten Lebensbedingungen setzte in der Schweiz ein stetiges Bevölkerungswachstum ein. Aufgrund dieser Umstände erreichte im Jahr 1850 die Bevölkerungszahl mit 2'254 Einwohner/innen in Schwellbrunn den Höchststand. Während der beiden Weltkriege kam die Bevölkerungszunahme vorübergehend fast vollständig zum Erliegen, die Geburtenraten gingen massiv zurück. 1950 lebten 1'515 Personen in unserer Gemeinde. Nach dem 2. Weltkrieg fand in der Zeit der sogenannten 'Baby-Boomer' sogar eine regelrechte Bevölkerungsexplosion statt. Der Trend in Schwellbrunn zur damaligen Zeit ging in eine andere Richtung. So fand bis in die 80er Jahre eine Abwanderung statt. Die Zunahme der Bevölkerung konzentrierte sich in einer 1. Phase auf die Städte. Später waren davon die Agglomerationen betroffen, die sich rund um die Städte in immer weiteren Kreisen ausbreitete. Mit 1'142 Einwohner/innen im Jahr 1980 erreichte die Bevölkerungszahl den Stand vom 17. Jahrhundert. Parallel dazu erfolgte die Zersiedelung der Landschaft. Das Appenzellerland ist durch eine landwirtschaftlich geprägte Siedlungslandschaft bekannt. Ganze Gebiete veränderten sich ab den 60er Jahren dieses Jahrhunderts durch eine unkontrollierte Bauweise massiv. Auch in Schwell-

brunn. Aufgrund dieser schweizweiten Auswüchse wurde im Jahr 1979 das eidg. Raumplanungsgesetz (RPG) erlassen. Mit dieser gesetzlichen Grundlage erhielten die Kantone den Auftrag, gesetzgeberisch tätig zu werden und einen kantonalen Richtplan für das gesamte Kantonsgebiet zu erlassen. Trotz dieser nun vorhandenen Instrumente erfolgte kein Stillstand der Zersiedelung. Im Jahr 2014 trat das revidierte RPG in Kraft. Auch die Gemeinde Schwellbrunn stimmte dieser eidg. Gesetzesvorlage zu. Im Jahr 2019 wurde der revidierte kantonale Richtplan in Kraft gesetzt. Der kantonale Richtplan enthält verschiedene Elemente, welche für die nun laufende Umsetzung der Ortsplanungsrevision von Bedeutung sind. Zwei zentrale Punkte davon sind, dass Schwellbrunn den Baulandbestand um rund 1.1 Hektaren verkleinern muss, andererseits ist erforderlich, dass im kommunalen Richtplan der Gemeinde eine Innenentwicklungsstrategie (Entwicklungskonzept) enthalten ist. Im Spannungsfeld zwischen Baulandreduktion und der Absicht, dass Schwellbrunn sich in den nächsten 15 Jahren entwickeln kann, hat die Ortsplanungskommission in Zusammenarbeit mit den externen Spezialisten der Firma bhateam Ingenieure AG, Frauenfeld, die Grundlagen für die Totalrevision der Ortsplanung erarbeitet. Der Gemeinderat hat an der Sitzung vom 6. Oktober 2021 das

Entwicklungskonzept und den Gemeinderichtplan zuhanden der Volksdiskussion verabschiedet. Die Frist läuft aktuell bis zum 30. November 2021.

Unsere Gemeinde ist unbestritten ein sehr attraktiver Wohnort. Dementsprechend liegen viele Anfragen für Wohneigentum oder Mietobjekte vor. Die Mehrheit davon sind Einheimische. Aktuell kann das Angebot die Nachfrage in keiner Art und Weise decken. Es gibt fast kein Bauland mehr, welches nach den geltenden Gesetzen überbaut werden darf. Mit der Konsequenz, dass viele Schwellbrunner/innen ihren Wohnsitz in eine andere Gemeinde verlegen, da die persönliche Lebensplanung keine Rücksicht auf die Raumentwicklung einer Gemeinde nimmt. Vor mehr als 10 Jahren hat der Gemeinderat als Zielgrösse für das Jahr 2023 1'650 Einwohner/innen definiert (Stand 31.12.2020: 1'550). Auch der jetzige Gemeinderat hält an der Zielsetzung fest, im Bewusstsein, dass der zeitliche Rahmen angepasst werden muss. Mit dem aktuellen in der Vernehmlassung befindlichen Richtplan, werden die Weichen für die Zukunft gestellt. Ich lade sie ein, liebe Einwohnerinnen und Einwohner, beteiligen sie sich konstruktiv an der Volksdiskussion.

Ueli Frischknecht
Gemeindepräsident

Rechnungseingabe 2021

Damit der Jahresabschluss rechtzeitig erledigt werden kann, ersuchen wir um Einreichung aller für 2021 noch ausstehenden Rechnungen und Abholung von Entschädigungen usw.

bis spätestens am Freitag, 17. Dezember 2021.

Rechnungen, die noch im Jahr 2021 bezahlt werden sollen, sind bis zum 7. Dezember 2021 einzureichen.

Vielen Dank für Ihre Bemühungen.



Finanzverwaltung Schwellbrunn

Aus den Verhandlungen des Gemeinderates

Voranschlag 2022 wird mit einem Ertragsüberschuss budgetiert

Der Gemeinderat hat den Voranschlag an seiner Sitzung vom 22. September 2021 verabschiedet. Es wird mit einem Ertragsüberschuss von CHF 40'342.30 gerechnet, welcher zweckgebunden in den Fonds für die Sanierung der Mehrzweckanlage fliessen soll. Der Steuerfuss bleibt unverändert bei 4,2 Einheiten. Die Schülerzahlen werden in den nächsten Jahren steigen, was Auswirkungen im Stellenetat der Schule hat. Weiter sind erhebliche Mehrkosten im Ressort Soziales zu verzeichnen. Im Investitionsvoranschlag sind Nettoinvestitionen von CHF 4'643'000.00 vorgesehen. Darin enthalten sind CHF 4'418'000.00 für die Sanierung der Mehrzweckanlage.

Die ordentlichen Abschreibungen werden mit CHF 317'545.00 budgetiert.

Der Voranschlag wird den Stimmberechtigten am 26. November 2021 mit der Empfehlung auf Zustimmung unterbreitet. Die Unterlagen zum Voranschlag werden den Stimmberechtigten Ende Oktober 2021 zugestellt.

Ortsplanungsrevision; Entwicklungskonzept und Gemeinderichtplan: Genehmigung zuhanden der Volksdiskussion

Die Ortsplanungskommission hat zusammen mit dem Planungsbüro bha Frauenfeld die Vorgaben des Kantons aufgenommen und die Unterlagen diesbezüglich überarbeitet und angepasst. Die Bevölkerung wurde an der öffentlichen Orientierungsversammlung vom 28. September 2021 über Stossrichtung informiert. Die Richtplanung mit Zonenplan, Baureglement und den Sondernutzungsplänen sollten bis 2024 abgeschlossen sein.

Die Bevölkerung wird aufgefordert, sich an aktiv der Volksdiskussion zu beteiligen, welche zusätzlich elektro-

nisch durchgeführt wird. Diese dauert von 1. November 2021 bis 30. November 2021. Die Unterlagen sind unter www.schwellbrunn.ch/ abrufbar und im Gemeindehaus aufgelegt.

Umwelt; Amtliche Feuerungskontrolle in der Gemeinde Schwellbrunn

Seit April 2016 ist Kaminfegermeister Fabrizio Ciofalo für die Kontrolle und Prüfung der Holz- und Kohlefeuerung auf dem Gemeindegebiet Schwellbrunn tätig. Ab Januar 2022 übernimmt Kaminfegermeister Ciofalo auch die Feuerungskontrolle der Öl- und Gasfeuerung. Somit gibt es für die Liegenschaftsbesitzer nur noch eine Ansprechperson, was zu einer Vereinfachung führt.

Der Gemeinderat Schwellbrunn gratuliert Kaminfegermeister Fabrizio Ciofalo zu Wahl und wünscht ihm viel Erfolg bei der neuen Aufgabe.

Liegenschaftskommission; Installation Arbeitsplätze und Beleuchtung Korridore Schulhaus Sommertal Kreditüberschreitung

Die Schule Schwellbrunn benötigt, um den steigenden Schülerzahlen gerecht zu werden, mehr Platz. Die Schulkommission hat sich dazu entschlossen, im Schulhaus Sommertal, einen Gruppenraum aufzulösen und in ein Klassenzimmer um zu funktionieren. Der wegfallende Gruppenraum soll durch zusätzliche Arbeitsplätze im Erd- und Untergeschoss ersetzt werden. Es wurden Offerten für zehn weitere Klapptische sowie für eine arbeitsgerechte Beleuchtung der neuen Arbeitsplätze eingeholt. Die Schreinerarbeiten in Höhe von CHF 3'227.20 wurden an die Firma Mettler Holzbau GmbH vergeben. Die Elektroinstallationen in Höhe von CHF 8'620.45 wurden an die Firma Elektro Lehmann AG vergeben. Zusätzlich wurde die Kreditüberschreitung

von CHF 13'000.00 vom Gemeinderat genehmigt.

Rücktritt von Hedwig Frischknecht aus Abstimmungsbüro auf Ende Amtsjahr 2021/2022

Hedwig Frischknecht ist seit 2006 Mitglied im Abstimmungsbüro. Sie hat auf Ende Amtsjahr 2021/2022 ihren Rücktritt – auch im Hinblick auf ihre Pensionierung – eingereicht. Der Gemeinderat und der Präsident des Abstimmungsbüros, Andreas Ruf, danken Hedwig Frischknecht für das langjährige Engagement.

Baukommission MZA; erste Vergaben

Für die Sanierung / Erweiterung Mehrzweckanlage sind erste Arbeitsvergaben vom Gemeinderat gesprochen worden. Die Baukommission Mehrzweckanlage hat vorgängig die eingegangenen Offerten in den Bereichen Montagebau Holz, Elektroinstallation, Heizungsinstallation, Lüftungsinstallation und Sanitärinstallation geprüft. Der Bereich Lüftungsinstallationen erfolgte über das Einladungsverfahren. Für die restlichen Aufträge wurde das offene Verfahren angewendet. Die Offertöffnung erfolgte am 12. August 2021.

Im Bereich Montagebau Holz sind lediglich zwei Offerten eingegangen. Die Montagearbeiten Holz wurden zum Preis von Fr. 1'423'794.00 an die Firma Mettler Holzbau GmbH in Schwellbrunn vergeben. Im Bereich Elektroinstallationen sind sieben Offerten eingegangen. Die Elektroinstallationen wurden zum Preis von Fr. 268'122.00 an die Firma ETAVIS AG in Herisau vergeben. Im Bereich Heizungsinstallationen sind ebenfalls sieben Offerten eingegangen. Die Heizungsinstallationen wurden zum Preis von Fr. 341'807.50 an die Firma Klimamacher in Arbon vergeben. Im Bereich

Lüftungsinstallationen sind fünf Offerten eingegangen. Die Lüftungsarbeiten wurden zum Preis von Fr. 167'941.00 an die Firma Hälgi & Co. AG in St. Gallen vergeben. Im letzten Bereich, Sanitärinstallationen, sind vier Offerten eingegangen. Die Sanitärinstallationen wurden zum Preis von Fr. 308'144.00 an die Firma Bouygues ES in Tec Schweiz AG vergeben.

In den nächsten Wochen werden weitere Ausschreibungen im offenen Verfahren und Einladungsverfahren erfolgen. Der Gemeinderat wird somit bis Ende des Jahres den grössten Teil der Aufträge vergeben haben. Der Zeitplan für die Renovation der Mehrzweckanlage ist auf Kurs. Nach wie vor ist der Start der Bauarbeiten auf Frühling 2022 geplant.

Liegenschaftskommission; Ergänzungswahl

Infolge der Wahl von Silvano Huber in den Gemeinderat wurde ein Sitz in der Liegenschaftskommission frei. Mirco Schiess, Schwellbrunn, wird als Nachfolger von Silvano Huber als Mitglied in die Liegenschaftskommission gewählt.

Feuerpolizei; Tarif zum Reglement über den Feuerschutz (Einsatzkosten); Ergänzung Umtriebsentschädigung Brandmeldealarne

In den letzten Monaten musste die Feuerwehr einige Male aufgrund von Brandmeldealarmen ausrücken. Dabei stellte sich im Nachhinein heraus, dass es sich meist um Fehl- oder Täuschungsalarne handelte. Für die Feuerwehr sind solche Einsätze stets mit Aufwand und Kosten verbunden. Die Feuerschutzkommission hat sich daraufhin entschieden, die Einsatzkosten für diese Fehl-/Täuschungsalarne zu regeln und den Tarif entsprechend zu ergänzen. Neu ist der erste (pro Kalenderjahr) mutwillig oder grobfahrlässig ausgelöste Feuerwehreinsatz kostenlos. Der zweite und jeder weitere Einsatz wird mit Fr. 800.00 in Rechnung gestellt. Der kommunale Tarif wird per 1.1.2022 entsprechend ergänzt.

Änderung Aufgabenprofil Standortförderung; Wahl von Sven Schawalder

Die Struktur der Standortförderungskommission beinhaltete bisher 1 Mitglied des Gemeinderates, 3 Mitglieder aus der Bevölkerung und 1 Mitglied

aus dem Vorstand des Verkehrsvereins. Durch diverse Rücktritte wurde die Zusammensetzung der Standortförderungskommission reorganisiert und nennt nun zusätzlich ein Mitglied aus dem Gewerbeverein. Der Gewerbeverein war seit 2015 nicht mehr in der Standortförderungskommission vertreten. Sven Schawalder vertritt den Gewerbeverein in der Standortförderungskommission. Neu setzt sich die Standortförderungskommission also aus 1 Mitglied des Gemeinderates, 2 Mitgliedern aus der Bevölkerung, 1 Mitglied aus dem Verkehrsverein und 1 Mitglied aus dem Gewerbeverein zusammen.

Ende 2022 wird die Kulturkommission aufgelöst bzw. in einen Kulturverein überführt. Das Aufgabenprofil der Standortförderungskommission muss folglich auf das Jahr 2023 wieder angepasst werden. Es bietet sich an, dass ein Mitglied aus dem Kulturverein ebenfalls als ständiges Mitglied in die Standortförderungskommission aufgenommen wird.

Gemeinderat Schwellbrunn

Knöpfel
Kundenmaurer
Kleinbaggerbetrieb GmbH

Tel. 071 350 01 16

9104 Waldstatt

Nat. 079 769 23 92

9103 Schwellbrunn

Kundenmaurer - An-/Umbauten - Kleinbagger - Kernbohrungen



Die Betriebskommission Website stellt sich vor

ÖSERI
GMÄND

Eckdaten aus der Kommission

Die Betriebskommission Website wird durch den Gemeinderat gewählt und besteht aus 5 Mitgliedern. Ihre Aufgaben ergeben sich aus dem Betriebskonzept, welches der Gemeinderat anlässlich der Erneuerung der Website im Jahre 2017 genehmigt hat. Sie hat die Aufsicht über den Betrieb sowie die Nutzung der Website. Sie nimmt umfassendere Anregungen und Kritiken der Redaktorengruppen entgegen und erarbeitet Lösungen.

Weiter wählt die Kommission den Webmaster und seinen Stellvertreter, erarbeitet und überprüft periodisch das Pflichtenheft des Webmasters. Sie hat Weisungsrechte gegenüber dem Webmaster und stellt die Aus- und Weiterbildung des Webmasters sicher.

Die Kommission besteht aus folgenden Mitgliedern (von links nach rechts):

- Raffaella Haas (Vertreterin der Schule)
- Edi Hofstetter (Vertreter des Verkehrsvereins)
- Stephan Lüchinger (Präsident der Kommission / Gemeinderat)
- Daniela Mohr Gemeindeschreiberin)
- Jana Rotach (Webmasterin)

Zu den weiteren Aufgaben der Betriebskommission Website gehören finanzielle und kommunikative Aufgaben:

- erstellt und beantragt dem Gemeinderat den Voranschlag; nimmt die Budgetkontrolle wahr
- erstellt und überarbeitet periodisch eine langfristige Aufgaben-, Investitions- und Finanzplanung und beantragt diese dem Gemeinderat
- löst budgetierte Projekte und Ausgaben im Rahmen der Finanzkompetenz der Kommission aus
- stellt dem Gemeinderat Antrag für Vorhaben ausserhalb der Finanzkompetenz und zur Genehmigung von Kreditüberschreitungen
- stellt den Informationsfluss zwischen Kommission, Gemeinderat und Webmaster sicher
- entscheidet über Massnahmen im Bereich der Öffentlichkeitsarbeit
- stellt den Kontakt zu den Redaktorengruppen sicher

Die Betriebskommission Website trifft sich einmal pro Jahr und ist dabei bestrebt, ihre Geschäfte unter Berücksichtigung aller Interessen zu bearbeiten. Erfreulicherweise läuft der Betrieb der Website gut.

In diesem Sinne hofft die Betriebskommission Website weiterhin auf eine gute Zusammenarbeit mit der Schwellbrunner Bevölkerung.

Stephan Lüchinger

Jungbürgerfeier 2021

Die Jungbürgerinnen und Jungbürger der Gemeinde Schwellbrunn versammelten sich zur traditionellen Jungbürgerfeier am 17. September 2021. Die jungen Erwachsenen wurden zu einem spannenden Rennen auf der Kartbahn in Montlingen und anschliessendem Nachtessen im Restaurant Untere Mühle von der Gemeinde eingeladen.

Um 16.00 Uhr starteten die Teilnehmerinnen und Teilnehmer, unter der Leitung von Gemeinderat Reto Roveda und in Begleitung von Gemeinderat Silvano Huber, ihre Fahrt nach Montlingen. Auf der Kartbahn angekommen, konnten die Jungbürgerinnen und Jungbürger, nach Registrierung und einer kurzen Einführung, die Helme fassen. Mit quietschenden Reifen ging es los. Um die besten Plätze wurde mit viel Elan während drei Runden à 20 Minuten gekämpft. Nach einer kurzen Siegerehrung machte sich die Gruppe wieder auf den Rückweg nach Schwellbrunn.



Im Restaurant Untere Mühle wurde die Kartbahn-Gruppe zu Speis und Trank empfangen. Des Weiteren wurde die Gesellschaft noch durch die Oberstufenlehrerin Daniela Diethelm ergänzt. Noch vor dem Dessert wurde der obligate Fragebogen zum Schulleben an der Oberstufe ausgefüllt.



Mit angeregten Diskussionen fand der Abend seinen Ausklang. Ob danach alle Jungbürgerinnen und Jungbürger den direkten Weg nach Hause fanden, ist der Redaktion nicht bekannt.

Öffnungszeiten über Weihnachten und Neujahr

Liebe Einwohnerinnen und Einwohner



Über die Feiertage haben wir wie folgt geschlossen:

Freitag, 24. Dezember 2021 bis und mit Freitag, 31. Januar 2022

Wir danken für Ihre Kenntnisnahme.
Gemeindeverwaltung Schwellbrunn

Wir bitten Sie, bei Todesfällen direkt mit dem Bestattungsinstitut Enzler AG in Flawil, Tel. 071 390 03 36, Kontakt aufzunehmen.

Adventsfenster 2021

Auf die Ausschreibung im letzten Blättli haben sich nur 8 Personen gemeldet, welche ein Adventsfenster dekoriert hätten.



Aufgrund dieser sehr niedrigen Anzahl Mitwirkender wird es im Dezember 2021 leider keine Adventsfester in Schwellbrunn geben.

Die Standortförderungskommission hofft, diese schöne Tradition im nächsten Jahr wieder aufnehmen zu können.

Standortförderungskommission

Handänderungen Januar – Juni 2021

Abkürzungen

GB Nr.	Grundbuch Nummer
GE	Gesamteigentum
AE	Alleineigentum
ME	Miteigentum
StWE WQ	Stockwerkeigentum Wertquote

- Hafner Fritz, Schwellbrunn, AE, Erwerb: 01.05.1987, an Hafner Nico und Katja, Schwellbrunn, ME zu je ½, GB Nr. 742, Hof, Remise Assek.Nr. 496, Wohnhaus mit Remise Assek.Nr. 494, Hof 494, Unterstand, Strasse, Weg, Wiese, Weide, Gartenanlage, fliessendes Gewässer, geschlossener Wald, Gesamtfläche: 7'605 m²; GB Nr. 744, Hof, Wiese, Weide, geschlossener Wald, Gesamtfläche: 18'460 m²; GB Nr. 748, Hof, Weidstadel Assek.Nr. 495, Strasse, Weg, Wiese, Weide, fließendes Gewässer, geschlossener Wald, Gesamtfläche: 89'248 m²

- Hafner Fritz, Schwellbrunn und Hafner-Bamert Gertrud, Schönengrund, ME zu je ½, Erwerb: 11.08.2004, an Hafner Nico und Katja, Schwellbrunn, ME zu je ½, GB Nr. 743, Hof, Gartenhaus Assek.Nr. 2012, Gartenanlage, Gesamtfläche: 194 m²

- Breitenmoser-Alder Annemarie Erben, GE, Erwerb: 06.02.2015, 10.02.2015, an Scherrer Samuel, Wolfertswil, AE, GB Nr. 1062, Röttschwil, Wiese, Weide, Gesamtfläche: 9'959 m²

- Frehner & Co. AG, Schwellbrunn, AE, Erwerb: 11.12.1989, an Frehner Alfred, Schwellbrunn, AE, GB Nr. 92, Halden, Wohnhaus (Baurecht) Assek.Nr. 1078,

Halden 1078, Gartenanlage, Strasse, Wiese, Weide, übrige befestigte Fläche, Gesamtfläche: 1'662 m²

- Huber Albert, Herisau, AE, Erwerb: 03.07.2007, an Ramsauer Samuel, Herisau, AE, GB Nr. 740, Hof, fliessendes Gewässer, geschlossener Wald, Gesamtfläche: 8'834 m²

- Raschle Joseph Erben, GE, Erwerb: 18.03.2021, an Raschle Walter und Raschle-Frischknecht Alina, Schwellbrunn, ME zu je ½, GB Nr. S5223, Tüfi, 31.3/1000 StWE WQ an GB Nr. 410

- Preisig Ulrich, Urdorf, AE, Erwerb: 04.04.2001, an Reifler Martin, Waldstatt, AE, GB Nr. 315, Zwislen, fliessendes Gewässer, geschlossener Wald, Gesamtfläche: 6'625 m²

- Bertschi Patrick, Birmensdorf, ME ½, Erwerb: 23.10.1999, an Bertschi Nadja, Oberembrach, AE, GB Nr. 49, Egg, Wohnhaus Assek.Nr. 97, Egg 97, Gartenanlage, Gesamtfläche: 347 m²

- Wiederkehr Fritz und Erika, Urnäsch, ME zu je ½, Erwerb: 14.10.2011, an Ganz René und Susanne, Embrach, ME zu je ½, GB Nr. S5226, Tüfi, 49.5/1000 StWE WQ an GB Nr. 410

- Nef Werner, Schwellbrunn, AE, Erwerb: 29.08.1985, an Meile Matthias und Meile-Länzlinger Astrid, Wolfertswil, ME zu je ½, GB Nr. 904, Heimat, Wohnhaus Assek.Nr. 945, Heimat 945, Gartenanlage, Gesamtfläche: 818 m²

- Huber-Nicchio Martina, Arbon, ½ ME, Erwerb: 01.09.2005, an Anderegg Adelheid, Schwellbrunn, ½ ME, GB Nr. 664, Röttschwil, Wohnhaus mit Scheune/Betrieb Assek.Nr. 415, Röttschwil

415, Unterstand, Gartenanlage, Gesamtfläche: 1'000 m²

- Knöpfel Emil und Knöpfel-Zuberbühler Frieda, Schwellbrunn, ME zu je ½, Erwerb: 21.11.1997, an Frischknecht Peter und Frischknecht-Lauer Barbara, Schwellbrunn, ME zu je ½, GB Nr. 877, Sommertal, Wohnhaus Assek.Nr. 835, Sommertal 835, Unterstand, Strasse, Weg, übrige befestigte Flächen, Gartenanlage, Gesamtfläche: 855 m²

- Schiess Ernst, Schwellbrunn, AE, Erwerb: 28.06.1990, 11.06.2009, an Schiess Mirco, AE, Schwellbrunn, GB Nr. 538, Hintere Risi, Strasse, Weg, Wiese, Weide, Gesamtfläche: 3'117 m²; GB Nr. 544, Hintere Risi, Wohnhaus mit Scheune/Betrieb Assek.Nr. 393, Hintere Risi 393, Skiliftgebäude Assek.Nr. 810, Schopf Assek.Nr. 394, Jauchegrube, Mistlege, Jauchegrube, Mistlege, übrige befestigte Flächen, Wiese, Weide, Gartenanlage, geschlossener Wald, Gesamtfläche: 37'039 m²; GB Nr. 546, Landscheidi, übrige befestigte Flächen, Wiese, Weide, Gesamtfläche: 3'312 m²; GB Nr. 800, Hintere Au, fließendes Gewässer, geschlossener Wald, Gesamtfläche: 8'200 m²

- Brendle Mathias, Klosters, AE, Erwerb: 21.02.1989, 25.06.2020, an Loosli Manuel und Brunold Sibille, Zürich, ME zu je ½, GB Nr. 1131, Brisigmüli, Wohnhaus Assek.Nr. 216, Brisigmüli 216, Brücke, Strasse, Weg, Gartenanlage, fließendes Gewässer, Gesamtfläche: 1'275 m²

Zivilstandsnachrichten der Gemeinde Schwellbrunn

Geburt

- Raschle, Timo, geboren am 11. September 2021, Sohn des Raschle, Yannick und der Raschle geb. Rempfler, Leandra, wohnhaft in Schwellbrunn.

- Menzi, Yorick Einar, geboren am 26. August 2021, Sohn des Casanova, Beat und der Menzi, Charlotte, wohnhaft in Schwellbrunn.

Todesfall /Eheschliessung

Keine

Herzlich Willkommen und auf Wiedersehen

Im September 2021 sind 9 Personen neu zugezogen und 11 Personen weggezogen.

Im Oktober 2021 sind 7 Personen neu zugezogen und 2 Personen weggezogen.

Der Gemeinderat heisst die Neuzuzüger herzlich willkommen und wünscht den Weggezogenen alles Gute für die Zukunft.



35. Schwellbrunner Vollmondwanderung

Freitag, 19. November 2021

Besammlug:	19.00 Uhr beim beim Parkplatz Halden/Kreuz
Route:	Säntisblick – Englishalden – Rotschwendi – Ettenberg – Einsiegeli – Höhgg - Halden (Wanderzeit ca. 3 Std.) Einkehr am Schluss der Wanderung im Rest. Löwen)
Ausrüstung:	Wandertenu dem Wetter entsprechend, ev. Getränk/Verpflegung, ev. Wanderstöcke, Taschenlampe
Durchführung:	Die Wanderung findet nur bei einigermaßen guter Witterung statt (falls sich der Vollmond hinter den Wolken verborgen hält, gibt's einfach eine Abendwanderung). Auskunft über Durchführung ab 17.00 Uhr bei www.schwellbrunn.ch , Schwellbrunn facebook, oder bei einer der unten aufgeführten Wanderleiterinnen.
Anmeldung:	Nicht notwendig, einfach pünktlich am Ausgangspunkt sein.
Kosten:	Restaurantbesuch bezahlt jedes selbst.
Versicherung:	Ist Sache der Teilnehmer.
Wanderleitung:	Hilda Stetka (Tel. 079 620 66 12) Dora Dütschler (Tel. 079 377 85 93)
Nächste Daten:	Mittwoch, 16.02.2022 Montag, 16.05.2022 Freitag, 12.08.2022 Dienstag, 08.11.2022



Grundstücksinformationen mit einem Klick

Im Ausserrhoder ÖREB-Kataster, dem Kataster der öffentlich-rechtlichen Eigentumsbeschränkungen, sind derzeit 13 Gemeinden digital aufgeschaltet. Mit wenigen Klicks können die wichtigsten öffentlich-rechtlichen Eigentumsbeschränkungen eines Grundstücks damit übers Web abgerufen werden. Eine kantonale Flächendeckung wird bis Mitte 2022 angestrebt. In den kommenden zwei Jahren wird der Kataster laufend mit weiteren Themen und Funktionen ausgebaut.

Für die Nutzung von Grundstücken gibt es in der Schweiz zahlreiche Gesetze, Verordnungen und behördliche Einschränkungen – die sogenannten öffentlich-rechtlichen Eigentumsbeschränkungen (ÖREB). Diese ÖREB sind für die Grundeigentümerinnen und Grundeigentümer verpflichtend. Wer eine Information über eine ÖREB benötigt, musste diese bisher in zeitintensiver Arbeit bei den zuständigen Stellen einholen. Demgegenüber sind Informationen über privatrechtliche Beschränkungen bei den zuständigen Grundbuchämtern erhältlich.

Mit dem webbasierten ÖREB-Kataster wird die Suche nach den geltenden ÖREB nun wesentlich vereinfacht, indem die Informationen gebündelt digital allen Interessierten frei zur Verfügung gestellt werden. Befindet sich ein Grundstück in einer Grundwasserschutzzone? Ist ein Grundstück mit Altlasten belastet? In welcher Bauzone

befindet sich ein Grundstück? Welche Mindestabstände gelten? Antworten darauf können nun neu direkt unter www.oereb.ar.ch abgerufen werden.

Der Kataster umfasst heute 17 ÖREB zu den acht Themenbereichen Raumplanung, Strassen, Eisenbahnen, Flughäfen, belastete Standorte, Wasser, Lärm und Wald. Genutzt werden kann der Kataster auf zwei verschiedene Arten: Direkt online können die einzelnen ÖREB in beliebigen Kombinationen ein- oder ausgeblendet werden. Die relevanten Rechtsvorschriften und gesetzlichen Grundlagen sind für jedes Grundstück per Klick einsehbar. Oder als pdf zum Ausdrucken, das eine Übersicht über sämtliche ÖREB eines bestimmten Grundstücks bietet. Es zeigt neben den Plangrundlagen auch die relevanten Rechtsvorschriften und gesetzlichen Grundlagen an.

Laufender Ausbau mit Themen und Funktionen

Der Aufbau und laufende Ausbau des ÖREB-Katasters ist eine Verbundaufgabe zwischen dem Bund und den Kantonen. Dem Bundesamt für Landestopografie swisstopo obliegt die strategische Steuerung. Für den operativen Aufbau und die Führung sind die Kantone zuständig. Im Kataster des Kantons Appenzell Ausserrhoden sind derzeit die ÖREB von 13 Gemeinden aufgeschaltet. Eine kantonale Flächendeckung wird bis Mitte 2022 angestrebt. In den kommenden zwei Jahren wird der Kataster laufend mit weiteren Themen und Funktionen ausgebaut.

Weitere Auskunft erteilt:

Rebekka Rüesch, Leiterin GIS-Fachstelle, rebekka.rueesch@ar.ch, 071 353 67 74

KURATLI
Immobilien-Treuhand

Urban Kuratli
Birkenstrasse 12
9100 Herisau
Telefon 071 351 18 90

Oberstofel
9127 St. Peterzell
Telefon 071 377 16 26

eidg. dipl. Immobilien-Treuhandler
Immobilien-Schätzer mit eidg. Fachausweis
Immobilien-Verwalter mit eidg. Fachausweis

Schätzungsexperte des Hauseigentümergebietes AR
SVIT-Mitglied (Schweizerischer Verband der Immobilienwirtschaft)

Immobilien-Verkäufe / Marktwertschätzungen
Verwaltungen / Abparzellierungen

www.kuratli-immo.ch
info@kuratli-immo.ch





ALDO LEDERGERBER

Steinbildhauer

Grab- und Gedenksteine | Treppen
Brunnen | Restaurierungen

Schützenstrasse 17 | Herisau | 071 352 38 43
aldo@steinhauerei-ledergerber.com
steinhauerei-ledergerber.com



NATURGWUNDER WALDSPIELGRUPPE

Jeden Mittwochmorgen von 8.30Uhr bis
11.00Uhr im Bruggenmoos Schwellbrunn, freuen
wir uns auf Spiel, Spass, Entdeckungen,
Geschichten über Natur und Tier.
Anmeldungen nehmen wir jederzeit gerne
entgegen.

Wir freuen uns auf dich.

Rosmarie Suter und Team

071 370 08 28

079 565 13 63

www.naturgwunder-waldspielgruppe.jimdo.com

SCHREINEREI
PLANUNG
BAUFÜHRUNG

BLUMER

Tel. +41 71 353 04 00
info@blumer-schreinerei.ch
www.blumer-schreinerei.ch

SUBARU

**JETZT PROFITIEREN:
FORESTER 4x4
UND SUBARU XV 4x4.**

5 STAR EDITION

5505.- CHF
KUNDENVORTEIL*

5 SUBARU STAR PLUS WARRANTY
5 YEARS / 150'000KM

5 SUBARU FREE SERVICE
5 YEARS / 75'000KM

* Zum Beispiel: Subaru Forester 2.0i e-BOXER AWD Swiss Plus, 150/16,7 PS, Energieeffizienz-Kategorie E, CO₂-Emissionen kombiniert 185 g/km, Treibstoffverbrauch kombiniert 8,1 l/100 km, CHF 40'950.- (Farbe Crimson Red Pearl, Cash-Bonus von CHF 1'500.- bereits abgezogen), Kundenvorteil, Service-Paket, Garantie-Paket, Cash-Bonus, Bodentapete, Ausgenommene Modelle Advantage. Aktion gültig bis 31.12.2021.

AUTO PREISIG AG
SCHWELLBRUNN

AUTO PREISIG AG
Halden 669
9103 Schwellbrunn
Tel. +41 71 351 17 27
info@auto-preisig.ch
www.auto-preisig.ch

SIMPLY ELECTRIC

DIE OPEL e-MODELLE

ENTDECKE UNSERE ELEKTRO-
UND PLUG-IN-HYBRID-MODELLE

OPEL

Walter Preisig Autogarage AG
9103 Schwellbrunn | www.preisig.opel.ch | T 071 351 33 06

**Kanalservice
Strassenreinigung
Entsorgung**

Kanal-Frisch

Herisau • St. Gallen • Gossau • Waldstatt

24-Stunden-Notfalldienst ☎ +41 71 351 28 87

Ein Unternehmen der Osterwalder Gruppe

Keller

Landmaschinen AG
9103 Schwellbrunn

... DIE LANDMASCHINENMÄNNER!

Rotkreuz-Fahrdienst sucht Freiwillige

Der Rotkreuz-Fahrdienst erfreut sich über eine steigende Beliebtheit im Appenzellerland und sucht dringend Verstärkung.

Der Rotkreuz-Fahrdienst ist ein Angebot des Schweizerischen Roten Kreuzes (SRK) Kantonverband beider Appenzell mit sozialem Charakter. Durch die Dienstleistung können betagte, beeinträchtigte oder kranke Menschen wieder mehr Mobilität, Zeit und eine Stück Unabhängigkeit gewinnen. Allein im vergangenen Jahr wurden rund 9'218 Fahrten durchgeführt und 124'000 Kilometer zurückgelegt. Auch in diesem Jahr verzeichnet der Rotkreuz-Fahrdienst eine steigende Nachfrage.

Aktuell stehen rund 80 Freiwillige Fahrerinnen und Fahrer im Einsatz. Sie holen die Fahrgäste an ihrem Wohnort ab und fahren sie zu medizinischen Terminen oder gelegentlich zu soziokulturellen Anlässen. Im Anschluss werden die Fahrgäste dort wieder abgeholt und nach Hause gebracht. Bei Bedarf helfen die Fahrerinnen und Fahrer auch beim Finden der genauen Örtlichkeiten und begleiten bis in die Praxis.

Um die steigende Nachfrage abdecken zu können, sucht das SRK beider Appenzell dringend neue Fahrerinnen und Fahrer. Gesucht sind Personen, die sich gerne engagieren, kontaktfreudig sind und über die nötige freie Zeit verfügen. Für die ehrenamtliche Tätigkeit ist ein privates Fahrzeug Voraussetzung. Während dem Einsatz sind die Fahrerinnen und Fahrer vollumfänglich versichert und werden für die Fahrspesen entschädigt.

Das SRK Kantonverband beider Appenzell freut sich über die Kontaktaufnahme und steht für Fragen gerne unter der Telefonnummer 071 352 11 50 zur Verfügung.



SRK Kantonverband beider Appenzell
Hintere Oberdorfstr. 6, P.F. 1150,
9102 Herisau Tel. 071 352 11 50
info@srk-appenzell.ch www.srk-appenzell.ch

Lustvoll schenken – ganz ohne Hektik

Gönnen Sie sich ein schönes Geschenk auf Weihnachten: einen geruhsamen Advent.

Und so geht es: Bei Buchpunkt Ihre Geschenke auswählen, von uns hübsch verpacken lassen und an Weihnachten mit Büchern, Hörbüchern, Kalendern und Geschenkgutscheinen bei Ihren Lieben unter dem Christbaum punkten.

Wir wünschen einen frohen Advent!

**buch
punkt.**

Bücher und mehr...

Oberdorfstrasse 31, Herisau
Telefon 071 351 61 60
info@buchpunkt.ch
www.buchpunkt.ch

Aus der Kirchgemeinde

Pfarrerin: Pfrn. Christine Scholer 071 350 02 53, christine.scholer@kircheschwellbrunn.ch

Sekretärin: Regula Bodenmann, 071 354 70 69, arge-ssw@outlook.com

Präsident: Marcel Steiner, 079 601 18 64, marcel.steiner@kircheschwellbrunn.ch

Webseite: www.kircheschwellbrunn.ch

Alle Veranstaltungen finden unter Einhaltung des Schutzkonzeptes der Landeskirche statt.

Übersicht über die Gottesdienste

- Sonntag, 21. November 2021, 09.30 Uhr, Ewigkeitssonntag mit Gedenken an die Verstorbenen
- Sonntag, 28. November 2021, 09.30 Uhr, 1. Advent, Predigt-Gottesdienst mit Pfarrer Johannes Stäubli
- Freitagmorgen, 3. Dezember 2021, 06.30 Uhr, Rorate-Feier mit Hackbrettformation. Nach der Feier gibt es eine kleine Stärkung mit auf den Schulweg. Die Kinder der Unter- und Mittelstufe werden bis Schulbeginn bei den Schulhäusern Weiher und Sommertal beaufsichtigt.
- Freitagabend, 3. Dezember 2021, 19.30 Uhr, Innehalten im Advent mit weihnachtlichen Texten, Handorgel, Mundharmonika und Bass
- Sonntag, 12. Dezember 2021, 3. Advent, Predigt-Gottesdienst mit Adventsliedern und musikalischer Begleitung durch die Flötengruppe Schwellbrunn
- Mittwochnachmittag, 15. Dezember, 15.00 Uhr, Ökumenische Adventsfeier mit Adventsliedern, Weihnachtsgeschichten und Handorgel, Mundharmonika und Bass
- Freitagabend, 17. Dezember 2021, 19.30 Uhr, Innehalten im Advent mit Weihnachtsliedern und weihnachtlichen Texten
- Heilig Abend, 24. Dezember 2021, 17.00 Uhr, Familiengottesdienst mit einer Weihnachtsgeschichte in Bildern und dem Abholen des Friedenslichts. Bitte eine winddichte Laterne mitbringen.

- Heilig Abend, 24. Dezember 2021, 22.00 Uhr, Heilig Abend Gottesdienst mit Violine und Orgel
- Weihnachtstag, 25. Dezember 2021, 09.30 Uhr, Gottesdienst mit Abendmahl mit der Musikgesellschaft Schwellbrunn
- Neujahr, 1. Januar 2022, 10.00 Uhr, Neujahrs-Gottesdienst mit Pfr. Johannes Stäubli und nach dem Gottesdienst Apéro zum Anstossen und ein Ständli der Musikgesellschaft Schwellbrunn
- Sonntag, 16. Januar 2022, Familiengottesdienst unter der Mitwirkung einer Religionsklasse

Gottesdienste für Jugendliche

- Freitag, 03. Dezember, 06.30 Uhr, Rorate, Hackbrettmusik
- Freitag, 03. Dezember, 19.30 Uhr, Innehalten im Advent, mit adventlichen Texten und Handorgel und Mundharmonika
- Freitag, 17. Dezember, 19.30 Uhr, Innehalten im Advent, mit weihnachtlichen Texten und Advents- und Weihnachtsliedern
- Heilig Abend, 24. Dezember, 17.00 Uhr, Familien-Gottesdienst mit der Weitergabe des Friedenslichts. Bitte eine winddichte Laterne mitbringen.
- Sonntag, 16. Januar 2022, Familiengottesdienst unter der Mitwirkung einer Religionsklasse

Kolibri Kindergottesdienst

- 21. November
- 05. Dezember
- 15. Dezember, Adventsfenster, zwischen 18.00-19.00 Uhr, mit Wienerli und Brot vor dem Pfarrhaus

Tauferinnerung und Fiire mit de Chline
Samstag, 20. November:

- 9.30–10.00 Uhr, Tauferinnerung für Kinder, die in den Jahren 2020 und 2021 getauft worden sind. Sie werden begleitet von den Eltern und Geschwistern, von Gotte, Götti und den Grosseletern.
 - 10.00–10.30 Fiire mit de Chliine
 - 10.30–11.00 Znüni im Gasthaus Kreuz oder bei schönem Wetter im Freien.
- Es ist möglich, an beiden Feiern teilzunehmen.

Mittagstisch für Seniorinnen und Senioren (Zertifikatspflicht)

- 02. Dezember im Löwen
 - 06. Januar in der Risi
- ab 11.30 Uhr, Kontaktperson: Rosmarie Wittenwiler, Tel: 071 352 37 44

Ökumenische Adventsfeier in der Kirche (keine Zertifikatspflicht)

- 15. Dezember, 15 Uhr, mit Advents- und Weihnachtsliedern, Handorgel und Mundharmonika, Advents- und Weihnachtsgeschichten

Stricken für die Weihnachtspäckli-Aktion

- 16. November
Dienstag ab 14.00 Uhr im Pfarrhaus,
Kontaktperson: Rosmarie Wittenwiler,
Tel: 071 352 37 44

Weihnachtspäckliaktion 2021

- Gegen Ende Oktober haben alle Haushaltungen mit Postleitzahl 9103, 9104 und 9105 einen Flyer erhalten, der die wichtigsten Angaben zur Aktion enthält
- Ab Montag, 8. November können vollständige Päckli für Kinder oder

Erwachsene im Dorfladen, bei Simone und Peter Raschle, Tel. 071 351 70 07 gekauft werden

- Montag, 22. November, 17.00 - 18.30 Uhr ist Päckliannahme im Pfarrhaus mit heissem Punsch und Weihnachtsguezli vor dem Pfarrhaus (Flyer in diesem blättli)

Freud und Leid

Getauft wurde

- David Koller, Sohn von Rebecca und Patrik Koller, Herisau
Wir mussten Abschied nehmen von
- Erna Frischknecht, wohnhaft gewesen im Betreuungs-Zentrum Heiden, verstorben im 92. Lebensjahr

*Ich hebe meine Augen auf zu den Bergen:
Woher wird mir Hilfe kommen?
Meine Hilfe kommt vom Herrn,
der Himmel und Erde gemacht hat.*

Aktion Weihnachtspäckli

Sonntag, 07. November 2021, 9.30 Uhr:
Michael Stauffer berichtet mit Bildern von der Verteilung der Weihnachtspäckli in Osteuropa.

Ab Montag, 08. November 2021:
Können vollständige Päckli im Dorfladen, bei Simone und Peter Raschle, Tel. 071 351 70 07 gekauft werden.

Montag, 22. November 2021, 17.00 – 18.30 Uhr:
Päckliannahme im Pfarrhaus.

www.weihnachtspäckli.ch
f weihnachtspäckli

AVC Christliche Ostmission HMK licht im **O**sten



„S'Schwellbronner Gwerb danket“

Vielen Dank für Ihre Treue
im vergangenen aussergewöhnlichen Jahr.
Wir wünschen Ihnen eine ruhige besinnliche Adventszeit,
frohe Festtage und ein gutes Neues Jahr.

Öffnungszeiten Weihnachten - Neujahr 2021/22:

Unter Vorbehalt der gültigen Corona Massnahmen!

	Do. 23.12	Fr. 24.12	Sa. 25.12	So. 26.12	Mo. 27.12	Di 28.12.	Mi. 29.12	Do. 30.12	Fr. 31.12	Sa. 1.1.	So. 2.1.
Rickis Bäckerei		6.00 - 12.00	geschl.	geschl.	6.00 - 9.30				6.00-12.00	geschl.	geschl.
Käserei Steiner		offen - 19.15	18.30 - 19.15	18.30 - 19.15	Normale Öffnungszeiten				offen - 19.15	18.30 - 19.15	18.30 - 19.15
Coiffeur Sunshine		8.30 - 12.00	geschl.	geschl.	Normale Öffnungszeiten				geschl.	geschl.	geschl.
Dorfladen		7.00 - 14.00	geschl.	geschl.	Normale Öffnungszeiten				7.00 - 14.00	geschl.	geschl.
Lutz Sport		8.00 - 16.00	geschl.	geschl.	8.00 - 18.30				8.00 - 16.00	geschl.	geschl.
Metzgerei Ochsen	offen bis 18.30	Durchge- hend Offen bis 15.00	geschl.	Abholservice 10.00 - 11.00	geschl.	offen	offen	offen bis 18.30	offen: ab 11.00 - 17.00 Würste und Glühwein vor dem Ochsen	geschl.	Abholservice 10.00- 11.00
Rest. Ochsen			geschl.	geschl.	geschl.	offen	offen	offen		geschl.	offen
Rest. Löwen		offen	über Mittag auf An- meldung offen	geschl.	offen	offen - 14.00	geschl.	offen	offen	geschl.	geschl.
Rest. Störchli		geschl.	geschl.	offen	offen	geschl.	geschl.	offen	offen	offen ab 10.00	offen
Gasthaus Hirschen		offen - 16.00	geschl.	geschl.	geschl.	geschl.	offen ab 14.00	offen	offen	offen bis 18.00	offen bis 18.00
Café Risi Betreuungs- zentrum	Täglich geöffnet von 9.00 - 17.00 Für Anmeldungen Mittagessen: Tel 071 353 31 31										
Rest. Sitz		offen	geschl.	offen	offen	offen	offen	offen	offen	offen mit Musik	
Rest Untere Mühle		geschl.	offen	offen	geschl.	geschl.	offen	offen	geschl.	geschl.	offen
Rest. Fuchsacker	Siehe Homepage										
Rest. Landscheide	Siehe Homepage										
Tibits Sonnenberg	Betriebsferien vom 23.12. 2021 - 3.1. 2022										

Adventshütte - Selbstbedienung

ab 6. November 2021, täglich geöffnet
Moosegg 927, Schwellbrunn

**Neu: verschiedene Holzsterne aus
Thurgauer und Schwellbrunner Holz**

Christbaumverkauf

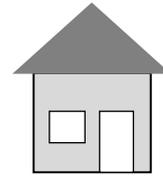
18./19. Dezember 2021

10.00-12.00 Uhr und 13.30-16.00 Uhr

Wir freuen uns auf Ihren Besuch.

Patrizia und Andi Mettler

079/712'03'57



Zu verpachten

Bäckerei mit 4-Zimmerwohnung

Im schönsten Dorf der Schweiz
972 m ü. M. in Schwellbrunn

per 1. Oktober 2022 oder nach
Vereinbarung

Auskunft und Besichtigung unter:

Telefon: 079 / 437 82 20

Telefon: 079 / 375 88 73

Transporte

Schnider

Recycling

Mulden und Container.

Unkompliziert und schnell geliefert.

Ein Ansprechpartner, ein Anruf - Problem gelöst.
Unser Mulden- und Containerservice ist für Sie da.
Wir haben für jedes Bedürfnis die passende Lösung.



Schnider AG Transporte Recycling
Breitschachenstrasse 57, CH-9032 Engelburg
+41 71 278 15 15, info@schnider-ag.ch
www.schnider-ag.ch

Standorte:
Engelburg, Herisau, Sulgen

Katholische Kirchgemeinde



Herbstlager 2021

Bei herrlichem Herbstwetter machten sich 12 Kinder der 6. Klasse aus unserer Pfarrei in den Herbstferien auf den Weg nach Schönenberg oberhalb des Zürichsees.

Bei meistens tollem Wetter erlebten sie eine abwechslungsreiche Woche mit Spiel und Spass. Die Arbeitseinheiten drehten sich um die Themen Vertrauen, Lebensweg und Glück. Die Sonne lachte vom Himmel bei der Wanderung von Rothenthurm nach Einsiedeln. Bei der Klosterführung erfuhren sie viel Interessantes. Weitere Highlights waren ein Reli-Escaperoom und das Aufnehmen von Comics zu biblischen Geschichten.

Das Herbstlager besteht schon seit vielen Jahren und stellt eine besondere Art des Religionsunterrichts dar. Raus aus dem Schulzimmer und in Gemeinschaft eine spannende Zeit erleben.

Für das Seelsorgeteam, Beatrix Baur-Fuchs

Pfarreigruppe Schwellbrunn - Ansprechpersonen:

Claudia Balzarek 071 352 11 38

Seelsorgeteam der Pfarrei - So sind wir erreichbar

Pfarrer Reto Oberholzer 071 351 11 43

Beatrix Baur-Fuchs (Ansprechperson für Schwellbrunn) 071 556 18 31

Tom Gruner 071 556 18 33

Jürgen Kaesler 071 556 18 32

Helena Meier 071 556 18 34

Iris Schmid Hochreutener 071 350 06 81

Juliane Schulz 071 350 04 42

Thomas Schwarz 071 556 18 30

Sekretariat: Martina Thür und Brigitte Winteler 071 351 55 82

Homepage unserer Pfarrei: www.kath-herisau.ch

Zur Zeit gelten an vielen Anlässen die 3 G-Regeln. Bitte informieren Sie sich jeweils über die Homepage über die geltenden Massnahmen und Regeln.	
Gottesdienste und Anlässe in Schwellbrunn	
03. Dez.	6.30 Uhr, ökumenischer Rorategottesdienst, reformierte Kirche Schwellbrunn
15. Dez.	Adventsnachmittag mit Liedern, Geschichten und Musik, 14.00 Uhr, reformierte Kirche Schwellbrunn
Besondere Gottesdienste in der Pfarrei und Seelsorgeeinheit	
07. Nov.	10.00 Uhr, Chinderfiir, Unterkirche Herisau
Rorate	jeweils dienstags, 30.11. / 07. / 14. und 21. Dezember 6.00 Uhr, kath. Kirche Herisau
05. Dez.	10.00 Uhr, Chinderfiir, Unterkirche Herisau
24. Dez.	16.30 Uhr, Familiengottesdienst mit Krippenspiel, kath. Kirche Herisau, 18.00 Uhr, Mitenand Wiehnachte fiire, Pfarreiheim Herisau, 22.30 Uhr, Ökumenische Weihnachtsfeier, ref. Kirche Waldstatt, 22.30 Uhr, Weihnachtsfeier, kath. Kirche Herisau,
25. Dez.	Eucharistiefeier zum Hochfest Weihnachten, musik. Gestaltung: Kirchenchor 10.00 Uhr, kath. Kirche Herisau
31. Dez.	Jahreswechsel-Gottesdienst, mit der Musikgesellschaft 17.00 Uhr, ref. Kirche Waldstatt
02. Jan	Sternsinger Aussendungs-Gottesdienst 8.45 Uhr, kath. Kirche Waldstatt / 10.00 Uhr, kath. Kirche Herisau
09. Jan.	Segnungsfeier für Familien 15.30 Uhr im Pfarreiheim Herisau
Anlässe in der Pfarrei und Seelsorgeeinheit	
Exerzitien im Alltag	Jeweils donnerstags, 4. /11. / 18. / 25. November, Abschluss 26. Nov. 19.00 Pfarreiheim Herisau
02. Dez.	Trauercafé Appenzeller Hinterland 17.00-18.30 Uhr, Alte Stuhlfabrik Kasernenstrasse 39a, Herisau
02. – 09. Jan.	Sternsingen: gemeinsam unterwegs für die Gesundheit der Kinder in den Schwerpunktländern Ägypten, Ghana und Südsudan
06. Jan.	Trauercafé Appenzeller Hinterland 17.00-18.30 Uhr, Alte Stuhlfabrik Kasernenstrasse 39a, Herisau
Frauengemeinschaft	
13. Nov.	Wir freuen uns, euch auch dieses Jahr wieder zum Kasperltheater im kath. Pfarreiheimsaal begrüßen zu dürfen. Dauer ca. 45-60 Minuten Eintritt pro Person: Fr. 5.00 Vorstellungen: 14.00 Uhr oder 15.30 Uhr
18. Nov.	Gemeinsames Eintauchen in die fantasievolle und abenteuerliche Welt der Bücher. Frau Ursula Kupferschmidt vom Buchpunkt an der Oberdorfstrasse 31, stellt spannende und interessante Exponate vor. 19.00 – 21.00 Uhr Kosten: Fr. 5.–/Nichtmitglieder Fr. 10.– Anmeldung bis Dienstag, 16. November 2021
März	101. Hauptversammlung der Frauengemeinschaft Die HV wird aufgrund der geltenden Bestimmungen auf den März verschoben. Weitere Infos folgen.
Über Einschränkungen einzelner Veranstaltungen wird zeitnah informiert.	
Informationen finden Sie auch im Pfarreiforum und auf der Homepage www.kath-herisau.ch	

Worst case... **...kein Strom** 

Stromversorgung dank Generator für Ihr Eigenheim!

Absicherung für den Notfall...



...machts möglich!

www.tkctec.ch
079 128 92 06



Ein Stromausfall ist eine immer grösser werdende Gefahr...

- Haushaltsgeräte laufen nicht
 - Warmwasser und Wasseranschluss funktionieren nicht
 - Tiere können nicht gemolken werden
 - Tiefkühler taut auf
- und viel mehr Probleme, die entstehen können!

Gerne beraten wir Sie und erstellen eine unverbindliche Offerte. Wir freuen uns über Ihre Kontaktaufnahme!

Tel.-Nr. 079 128 92 06
Michael Schweizer, Blatten 355, 9103 Schwellbrunn



Der Kaffeemaschinen-Doktor Michael Schweizer-Burkhalter

Blatten 355
9103 Schwellbrunn
Mobile 079 128 92 06

Reparaturen aller Marken, Verkauf revidierte Occasionen, Verkauf von Neumaschinen der Schweizer Traditionsmarke JURA, Vermietung von Maschinen für Ihren Anlass, Verkauf von Filter und Reinigungsmittel für Ihre Jura.

Reparaturen von Kaffeemaschinen aller Marken

Aus der Bibliothek

Bücherkafi am 16. September

Trotz der schwierigen Situation, in der sich die Bibliotheken aktuell aufgrund der Zertifikatspflicht befinden, fanden sich an diesem Abend interessierte Leserinnen im Foyer der Bibliothek ein. Ursi Kupferschmidt und die Bibliofrauen stellten Neuerscheinungen dieses Herbstes vor. Die Themen waren buntgemischt: spannend, besinnlich, amüsant und anregend – für jede Leserin hatte es etwas dabei. Sie finden eine Liste der neuen Bücher in der Bibliothek und auf der Homepage. (Fotos des Anlasses unten)

Johrmärtli

Der Bücherstand der Bibliothek am Johrmärtli war dieses Jahr unter anderem dank des Glücksrades sehr gut besucht. Vor allem die Kinder waren hell begeistert, wenn sie einen der kleinen Preise oder sogar ein Buch auslesen durften. Die Bibliofrauen waren sehr glücklich darüber, dass dieses Jahr die Viehschau mit Johrmärtli stattfinden konnte.

Instagram

Vielleicht ist es Ihnen schon aufgefallen. Wir sind neu auf Instagram und

haben deshalb eine weitere Möglichkeit, Ihnen unsere aktuellen Neuerwerbungen und auch sonst Aktuelles aus der Bibliothek mitzuteilen.

Signaturfarben

Vielleicht haben Sie sich als Eltern schon gefragt, was die Farben auf den belletristischen Kinder- und Jugendbüchern bedeuten. Die Farbe «hellgelb» auf einem Buch ist für Kinder bis 9 Jahre geeignet; Bücher mit der Farbe «rosa» adressieren sich an Kinder und Jugendliche von 9 oder 10 – 13 Jahren. Bücher mit der Signaturfarbe «violett» schliesslich sind für Jugendliche ab 13 Jahren gedacht. Wir werden uns bemühen, Ihr Kind darauf hinzuweisen, wenn es ein Buch oder auch ein anderes Medium ausleiht, das nicht seiner Alterskategorie entspricht.

Neu: Bibliotheksgutscheine als Geschenkidee

Vielleicht zerbrechen Sie sich den Kopf, was Sie Ihren Bekannten und Lieben zu Weihnachten schenken wollen. Warum nicht ein Jahr lang freien Zugang zur Bibliothek Schwellbrunn schenken? Der Preis eines Geschenkgutscheines kann variieren, je nach-

dem, ob man ihn für eine Familie oder ein Einzelmitglied wählen möchte. Über die Preisdetails und die übrigen Modalitäten informiert Sie das Bibliotheksteam sehr gern.

Aktuellgestellt: Herbstimpressionen

Lassen Sie sich von unserem „Aktuellgestellt“ inspirieren, das in goldenen Herbsttönen zu vergnüglichen Lesestunden oder einer Filmnacht einlädt. Falls sie aufgrund der Zertifikatspflicht nicht in die Bibliothek kommen können oder wollen, melden Sie sich per Mail. Wir stellen ein Bücherpaket zusammen und beraten Sie gern. Sie dürfen auch Medien am Eingang zur Bibliothek abholen.

Im Advent laden wir Sie an den Samstagen wieder zum Adventskaffee ein. Auch an allen anderen Samstagen dürfen wir in der Bibliothek wieder Kaffee anbieten.

Welche Form des Besuchs Sie auch wählen, wir freuen uns immer von Ihnen zu hören oder Sie zu sehen.

Ihr Bibliotheksteam





**s'Schwellbronner
Gschänkstöbli**

Dorf 3, Schwellbrunn, Tel. 071 350 01 36,
www.gschänkstöbli.ch

Weihnachtsmarkt

Standverkauf Dorf 3

*** KALENDER 2022:**

Appenzellerverlag
Sennisch
Schwellbrunner

*** ALPAKAWAREN:**

Buisnesssocken, Trekkingsocken, Skisocken, Kin-
dersocken, Stoppersocken, Duvets, Kissen

GLOBI - Bücher

Trachtenjacken, alle Grössen auf Bestellung

Holzpuzzles handgemacht

SWISSLOSE! EUROMILLIONS! MILLIONENLO-
SE! HAPPY DAY LOSE! **Mach mit - Spiel mit!**

Öffnungszeiten:

Mo/Mi/Fr	09.00 Uhr - 11.00 Uhr 14.00 Uhr - 16.30 Uhr
Samstag	08.30 Uhr - 11.30 Uhr



Holzbau / Zimmerei

Schreinerei

Fassaden Holz / Eternit

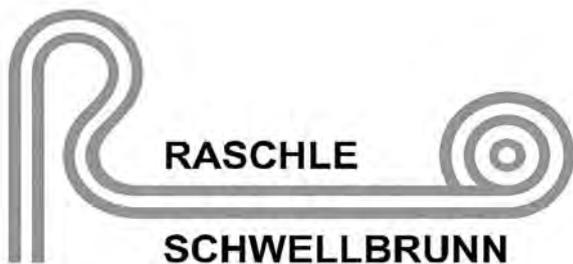
Fenster / Türen

Treppenbau

Gerüstbau

Bedachungen

Emil Meier
Werkstatt
Buebenstg 408
9103 Schwellbrunn
079 226 24 69
071 350 09 58



- TEPPICHE
- BODENBELÄGE
- WANDBELÄGE
- PARKETT
- KORK
- INNENBESCHATTUNG

Raschle Bodenbeläge GmbH

Halden 704 | 9103 Schwellbrunn

Tel. 071 351 50 72 | Natel 079 437 82 20

info@raschleboden.ch | www.raschleboden.ch

Berggasthaus Fuchsacker

9113 Degersheim
071 - 371 11 66
www.fuchsacker.ch



Neue Öffnungszeiten

Montag bis Freitag: Selbstbedienung im Winter-
garten mit Cafe, Snacks, Wein... offen.

Samstag + Sonntag: 10 – 17 Uhr

Essen, Gesellschaften, Wandergruppen, Zimmer
.... auf Voranmeldung jederzeit möglich!

Aus der Schule geplaudert...

Schulleitung Claudio Nef
Telefon 071 352 75 81
E-Mail schulleitung@schwellbrunn.ar.ch
Homepage schwellbrunn.ch/schule

Der Winter steht schon wieder vor der Tür. Wir dürfen uns auf den Laternli-Umzug der Kindergärten (anlässlich des Weihnachtsmarktes) sowie verschiedene Rituale und Anlässe im Advent freuen.

Sicherheit auf dem Schulweg

Mit den kürzer werdenden Tagen sind die Kinder und Jugendlichen immer öfter in der Dämmerung oder sogar

bei Dunkelheit unterwegs. Dunkel gekleidete Personen, die am Strassenrand gehen oder stehen, sind für Autofahrer oft erst spät zu erkennen. Achten Sie als Eltern bitte darauf, dass Ihre Kinder reflektierende Kleider oder Leuchtbänder tragen. Überprüfen Sie auch die Velos und Mofas; diese müssen vorne und hinten mit einem funktionierenden Licht ausgerüstet sein.

Personelles

Carmen Spreiter feiert in diesem Jahr ihr 10-jähriges Dienstjubiläum. Wir möchten uns an dieser Stelle für ihren Einsatz als Klassenlehrperson (2011-2020), Teamleitung (2019-2020) und schulische Heilpädagogin (seit 2020) herzlich bedanken.

Claudio Nef, Schulleiter

Allgemeine Schulanlässe*, Ferien und Freitage	
Sa, 6.11.2021	Schulsamstag: abgesagt
Do, 11.11.2021	Zukunftstag
Do, 11. – Fr, 12.11.2021	Oberstufe: mobiLLab (mobiles Hightech-Labor in Schwellbrunn)
Sa, 27.11.2021	Weihnachtsmarkt Kindergärten: Laternli-Umzug 5./6. Klasse: Verkaufsstand
Sa, 19.12.2021 – So, 3.1.2022	Weihnachtsferien
Mi, 13.1.2022	Alter Silvester (unterrichtsfrei)
Sa, 30.1. – So, 7.2.2022	Sportferien

* öffentliche Veranstaltungen sind **fett** gedruckt



Bruderer Haustechnik
Sanitär / Service / Umbauten





Christian Bruderer
9103 Schwellbrunn
Tel. 079 676 44 00
www.bruderer-haustechnik.ch
info@bruderer-haustechnik.ch

Strategieziele für die Jahre 2022-25

Die strategischen Ziele der Schulkommission liefen im Sommer 2019 aus. Da sowohl der Schulpräsident als auch die Schulleitung zu diesem Zeitpunkt wechselten, wurde mit der Erarbeitung neuer Strategieziele abgewartet. Die im Schulprogramm 2016-19 genannten Grundlagen behielten in der Zwischenzeit ihre Gültigkeit.



Die Firma Concentria GmbH, St. Gallen, begleitete die Schulkommission und die Schulleitung im Prozess. An zwei Samstagen im Mai fanden intensive Workshops statt, an welchen sich sechs Strategieziele für die Jahre 2022-25 herauskristallisierten. Die Reihenfolge ist zufällig gewählt.

Die Schulkommission zeigt sich für die Umsetzungsplanung mit konkreten Massnahmen verantwortlich. Dazu wurde jedem Mitglied ein Ziel zugeteilt. Dies wird unter anderem Auswir-

kungen auf das Schulprogramm (Planung der Schulentwicklung) haben.

Den gesellschaftlichen Zusammenhalt fördern

Die Schule Schwellbrunn legt Wert darauf, dass die Unterschiedlichkeit von Menschen respektiert wird, unabhängig von ihrem Geschlecht, ihrer Familie, Religion, Hautfarbe oder ethnischen Zugehörigkeit. Gleichzeitig sollen Tradition und Brauchtum erhalten und gefördert und so ein Beitrag zu einer gemeinsamen Identität geleistet werden.

Bewegung in der Schule sicherstellen

Die Schule Schwellbrunn legt Wert darauf, dass sich Kinder und Jugendliche im schulischen Umfeld viel bewegen und die Natur als Unterrichtsort nutzen können. Die Schulkommission sieht darin eine wichtige Ergänzung zum zunehmend bildschirmorientierten Lernen und fördert bzw. unterstützt entsprechende Aktivitäten von Schulleitung und Lehrpersonen.

Angebote der schulergänzenden Betreuung prüfen

Die Schule Schwellbrunn beobachtet gesellschaftliche Veränderungen und passt ihr Angebot bei Bedarf den sich ändernden Familienmodellen

und -bedürfnissen an. Sie prüft die Schaffung schulergänzender Betreuungsangebote und führt diese bei Bedarf ein.

Die Herausforderungen der Digitalisierung meistern

Die Schule Schwellbrunn erkennt digitale Entwicklungen und ihre Bedeutung für das Lernen der Schülerinnen und Schüler. Sie überprüft kontinuierlich ihre digitale Infrastruktur und passt sie nach pädagogischen Notwendigkeiten und finanziellen Möglichkeiten an. Sie stellt sicher, dass die geschaffenen Rahmenbedingungen bedarfsgerecht genutzt und angewendet werden.

Eine zeitgemässe Infrastruktur bereitstellen

Die Schule Schwellbrunn passt ihre Infrastruktur der aktuellen Bevölkerungsentwicklung und damit verbunden den steigenden Schülerzahlen an. Sie stellt dadurch sicher, dass der Unterricht schülergerecht, pädagogisch zeitgemäss und qualitativ hochstehend erteilt werden kann.

Ein attraktiver Arbeitgeber bleiben

Die Schule Schwellbrunn ist weiterhin ein attraktiver Arbeitgeber. Die wertschätzende Grundhaltung gegenüber



Wie immer das Leben spielt. Wir spielen mit.

Andreas Eberhard, Versicherungs- und Vorsorgeberater
T 071 353 30 46, andreas.eberhard@mobiliar.ch

Generalagentur AusserRhoden
Adrian Künzli
Poststrasse 7, 9102 Herisau
ar@mobiliar.ch, mobiliar.ch

die Mobiliar

WWF-Lauf der 1./2. Klassen

Auch in diesem Jahr hat die 1./2. Klasse wieder einen WWF-Lauf in Schwellbrunn durchgeführt. Am Dienstagmorgen, 21. September 2021 konnten wir bei großartigen Wetterverhältnissen starten. Während ca. 80 Minuten sind die Kinder auf einem 250 Meter langen Rundkurs gejoggt, gelaufen oder einfach spaziert. Insgesamt haben alle Schülerinnen und Schüler gemeinsam genau 1180 Runden erzielt, was 295 km entspricht. Die Schülerinnen und

Schüler sind in diesem Jahr für das Klima und die Eisbären gelaufen. Als kleines Dankeschön wird eine Fachperson bei jeder Klasse für einen Outdoor-Erlebnisbesuch von ca. 3 Lektionen vorbeikommen. So werden die Kinder im kommenden Winter zum Thema «Tiere im Winter» im Winterwald die Überlebensstrategien verschiedener Tiere spielerisch erfahren und erleben können.



Entdeckerlokal Schwellbrunn

Im Entdeckerlokal Schwellbrunn kannst Du Deine erfinderischen, handwerklich-technischen und gestalterischen Talente entdecken und weiterentwickeln. Bist Du interessiert, eigene Erfahrungen zu machen? An diesen Tagen hat das Entdeckerlokal geöffnet:

Samstag, 6. November 21, 09.00 - 11.00

Samstag, 27. November 21, 09.00 - 11.00

Samstag, 4. Dezember 21, 09.00 - 11.00

Samstag, 8. Januar 22, 09.00 - 11.00

Anmeldung bitte bis spätestens 24 Stunden vor Termin an: info@entdeckerlokal.ch oder **079 714 15 64**

Ort: Gästehaus Kreuz, Schwellbrunn

Weitere Infos und Termine findest Du auf: www.entdeckerlokal.ch





Klassenlager Illighausen 2021

Klassenlager Illighausen 2021

Die 5./6. Klasse Kölbener und Wehrle ging vom 6.9.21- 10.9.21 mit dem Velo ins Klassenlager. Sie übernachteten auf dem Hof Tschannen.

Vor dem Start des Lagers durften die Kinder Gruppen machen, in denen sie von Start bis Ende des Klassenlagers in einem Zelt übernachteten. Zusammen gestalteten sie jeweils ein tolles Plakat mit einem Gruppennamen.

In der Zeit des Lagers gab es eine Lagerolympiade. Für Punkte wurde auf die Ordnung der Zelte, die Nacht-, die Morgenruhe und auf den Schlussabend geachtet.

Montag, 6. September 2021

Am Montag freuten sich alle auf ein spannendes und abenteuerliches Klassenlager in Illighausen. Schon viele Kinder warteten mit ihrem Velo vor dem MZG. Zum Start machten die beiden Klassen einen grossen Kreis, die Leiter wurden vorgestellt und gaben die wichtigsten Informationen durch. Zudem bekamen die Kinder einen Briefumschlag. Darin befand sich eine Maske und ein Notfallkärtli. Danach ging es los! Die Kinder wurden in kleinere Gruppen eingeteilt und

fuhren mit jeweils einem Leiter los. Das vorderste Kind der kleineren Gruppe musste immer einen Lastwagen (oder mehr) Abstand zur vorderen Gruppe halten. So ging diese riesige Velogruppe los. Sie fuhren nach Arbon, denn dort war die Mittagspause. Schon bald radelte die Gruppe weiter. Es war ein toller, sonniger Tag zum Velofahren. Später kamen die Kinder zum steilen Hang, der vor dem Hof Tschannen anstand. Geschafft!

Angekommen auf dem Hof, durften die Kinder endlich in ihr Gruppenzelt. Bis zum Abendessen durften die Kinder den Hof noch etwas erkundigen. Koch Cyrill zauberte ein leckeres Abendessen für alle.

Nach dem Essen mussten die Kinder noch das „Bike to School“ und das Lagertagebuch ausfüllen. Später fielen alle müde ins Bett. Doch hie und da wurde trotz aller Müdigkeit noch ein bisschen getuschelt. Schliesslich schliefen auch die Letzten ein und freuten sich auf den nächsten Tag!

Dienstag, 7. September 2021

Als die 5./6.Klasse am Morgen aufgestanden ist, gab es bereits das Morgenessen. Danach erwartete die Schüler/innen ein Foto-OL, rund um den Hof Tschannen.

Gegen das Mittagessen waren alle Gruppen wieder da. Cyrill hatte ihnen ein feines Menu zubereitet. Am Nachmittag liefen alle gemeinsam in den Wald, um das Spiel «Capture the flag» zu spielen. Alle Kinder waren sehr motiviert. Es gab sogar eine Runde mit Mädchen gegen Jungs.

Als Überraschung kam Frau Kunz zu Besuch. Als es dann einen Sieger gab, gingen wieder alle auf den Zeltplatz. Kurz darauf gab es bereits das Abendessen mit Pouletflügeli, Kartoffeln, kleinen Kiwis und Salat. Anschliessend hiess es wieder Lagertagebuch schreiben und dann ab in den Schlafsack.

Mittwoch, 8. September 2021

Die Mitte der Woche stand an und das immer noch ohne Nachtübung, dafür hiess es: «Ab ins Ausland!» Alle packten ihren Rucksack und ab auf den Sattel. Sobald die Grenze überquert wurde, durften die Kinder Konstanz mit einem Stadtparcours besser kennenlernen.

Das Mittagessen wurde dann auf dem Spielplatz in Kreuzlingen eingenommen, wobei man seinen eigenen «Semmerl» durch eine Aufgabe des Stadtparcours mitbringen musste.

Anschliessend ging es ab in die Badi. Die 5./6. Klässler/innen genossen das schöne Wetter und kühlten uns in der

riesigen Badi mit zwei fantastischen Rutschen, mehreren Sprungtürmen und einem Lufttrampolin ab. Die Zeit verging wie im Flug und der Hunger wurde von jedem Tritt ins Pedal grösser. Gut gesättigt, mit ausgefülltem Lagertagebuch und frisch geputzten Zähnen fielen alle zufrieden und frisch in die Schlafsäcke.

Donnerstag, 9. September 2021

Am Donnerstag gab es zum Frühstück Brot, Müesli, Käse, Rührei und Kakao. Danach machten wir uns bereit zum Losfahren. Wir fuhren mit dem Fahrrad nach Konstanz. Daraufhin ging's mit der Fähre nach Meersburg. Als wir fertig waren mit der kleinen Stadttour, rasten wir mit dem Bus zum Affenberg. Die Affen waren herzlich und sehr lustig. Am Schluss machten wir den gleichen Weg zurück zum Hof Tschannen. Die

Aufführungen am Schlussabend mit Witzen, Zäuerli und Gesang waren ein schöner Abschluss. Um zehn Uhr war dann Nachtruhe.

Freitag, 10. September 2021

Am Freitag gab es zum Frühstück Müesli, Käse und Brot. Danach haben wir denn ganzen Zeltplatz aufgeräumt. Es war anstrengend, aber wir waren schnell. Dann haben alle den Rucksack gepackt für die Fahrt nach Arbon. Der Weg war sehr schön. Beim Spielplatz in Arbon angekommen, haben alle noch viel gespielt. Am Ende waren alle müde, aber voll mit schönen Erinnerungen ans Klassenlager. Einen herzlichen Dank an alle, die tatkräftig mitgewirkt haben, ein so tolles Lager zu ermöglichen.

Verfasst durch Colin, Luzia, Noel und Simea



Sporttag der Oberstufe | Kräftermessen in Leichtathletik und Fussball

Lange mussten die Oberstufenschülerinnen und -schüler dieses Jahr auf den Sporttag warten. Doch am ersten Tag im Oktober war es dann so weit und der mit Spannung erwartete Anlass konnte durchgeführt werden.

Der 1-km-Lauf – in der Schülerschaft die am meisten gefürchtete Disziplin – bildete den Auftakt des Tages. Einige meisterten die Strecke vom Störchli bis zum MZG und dann noch rund um den Kunstrasenplatz jedoch mit links. Als alle Lerngruppen im Ziel waren, ging es mit den Disziplinen Ballwurf, Sprint, Weit- und Hochsprung weiter. In ihren Lerngruppenfarben absolvierten die Jugendlichen einen Posten nach dem anderen und versuchten, sich selbst und ihre Konkurrenten zu überbieten. Es herrschte eine friedliche Stimmung im Sommertal, gepaart mit einer gesunden Portion Wettkampfgeist. Beim 80m-Sprint der Mädchen gelang es Daniela Brunner, sich in der Bestenliste zu platzieren (Platz 2 mit 10.99 Sekunden), ansonsten blieben die bestehenden Sommertal-Rekorde unangefochten. Nach den vier Leichtathletikdisziplinen stärkten sich die Schülerinnen und Schüler mit ihren mitgebrachten

Lunchs, bevor am frühen Nachmittag das Spielturnier startete.

Aufgrund geringen Interesses kam ein Unihockeyturnier dieses Jahr nicht zustande und es fand nur ein Fussballturnier statt, in das auch eine Lehrermannschaft integriert war. Während die Lehrermannschaft ihre konditionellen Reserven massvoll einsetzte, gaben die Schülerteams Vollgas. Es ging ehrgeizig, aber fair zur Sache und die Stärkeverhältnisse schienen recht ausgeglichen. Nur gegen die Lehrer blieben sämtliche Mannschaften sieglos, wenn auch sie manchmal nur knapp unterlagen oder gar ein Unentschieden erzielten. Das Lehrerteam beschloss aber, den Pokal in einem Finalspiel gegen die beste Schülermannschaft nochmals aufs Spiel zu setzen. In einem Penaltyschieszen wurde anschliessend ermittelt, welches Team im Final antreten und sein Glück nochmals versuchen durfte. Das Finalspiel blieb über weite Strecken ausgeglichen, mit

Torchancen auf beiden Seiten. Am Schluss reichte es aber doch nicht für einen Schülersieg und der neue Sommertal-Wanderpokal bleibt vorerst in Lehrerhand.

Zum Abschluss des Tages wurden die Schülerinnen und Schüler für ihre Leistungen ausgezeichnet. Dafür traf sich die ganze Oberstufe auf der Treppe beim Sommertal und lauschte gespannt der Rangverkündigung. Erfreulich war, dass sich sowohl bei den Mädchen als auch bei den Knaben Erstsekkler ganz vorne platzieren konnten. Bei den Mädchen gewann mit einer souveränen Tagesleistung Daniela Brunner (2479 Punkte) vor Seraina Lutz (2160 Punkte) und Nadja Meier (2112 Punkte). Bei den Knaben ging der Sieg an Marc Bauer (2799 Punkte), nach ihm folgten Hansueli Dietrich (2412 Punkte) und Werner Rusch (2371 Punkte). Wir gratulieren zu diesen guten Resultaten!

Legende zu den Bildern

- Team Blau beim Weitsprung
- Team Orange beim Hochsprung
- Penaltyschiessen um den Finalzug
- Felix rennt den Lehrern davon



Top 10 Mädchen:

1. Daniela Brunner (2479),
2. Seraina Lutz (2160),
3. Nadja Meier (2112),
4. Karin Frehner (1783),
5. Laura Nievas (1732),
6. Julia Zuberbühler (1588),
7. Stella Hänni (1580),

7. Sarah Gantenbein (1580),
9. Sarina Raschle (1556),
10. Sara Schoch (1416)

Top 10 Knaben:

1. Marc Bauer (2799),
2. Hansueli Dietrich (2412),
3. Werner Rusch (2371),

4. Devin Balzarek (2351),
5. Manuel Hofer (2307),
6. Christian Dietrich (2206),
7. Leon Greber (2080),
8. Ueli Meier (2043),
9. Tom Steiner (1803),
10. Simon Schenk (1767)



Das Podest bei den Mädchen.



Das Podest bei den Knaben.

**500 m²
AUSSTELLUNG/
KÜCHENWELT**

**DIE
BESTE
PARTY
STEIGT
IN EINER
DANUSER
KÜCHE!**

Sturzeneggstrasse 16 • Herisau • Tel. 071 354 74 30
www.danuserherisau.ch

DANUSER
Küchen/Schreinerei

The advertisement features a black and white photograph of a family in a modern kitchen. A man is on the left, holding a frying pan and looking upwards. A young child is in the center, holding a wooden spoon. A woman is on the right, holding a large perforated spoon and looking towards the man. The kitchen has a clean, minimalist design with a white countertop and a stainless steel kettle. The text is overlaid on the left side of the image.



200 Jahre MG Schwellbrunn

Wie es begann und weiter geht (1877-2021)



Musikgesellschaft
Schwellbrunn



Unterhaltung

Sa. 20. November 2021
MZG Schwellbrunn

Öffnungszeiten

Covid-Schnelltest*	ab 18.00 Uhr
Türöffnung	19.00 Uhr
Beginn	20.00 Uhr
Warme Küche	ab 19.00 Uhr

Preise

Kinder bis und mit 15 Jahre	CHF 8.-
Erwachsene	CHF 15.-

Hauptsponsor:



Weitere Infos



Reservation (ab 20.10.2021), *Infos Covid-Schutzkonzept und Covid-Schnelltest -> www.mg.schwellbrunn.ch

200 Jahre Musikgesellschaft

Die Musikgesellschaft Schwellbrunn freut sich endlich wieder vor Publikum auftreten zu können!

Am **Samstag 20. November ab 20 Uhr** erleben sie die Entstehung des Vereins und schauen mit uns zusammen in die Vereins Zukunft. Passend zum Thema 200 Jahre MG Schwellbrunn (1877-2077) haben wir ein Musik- und Theaterspektakel geschaffen.

Aufgrund der Situation hat sich der Verein entschlossen nur eine Aufführung am Abend zu machen. Mit Bar und Kaffeestube. Reservationen und weitere Infos gibt es auf unserer Homepage: www.mg.schwellbrunn.ch

Wir freuen uns auf viele Gäste.

Es gelten die dann aktuellen Covid Bestimmungen.

Dorfladen Schwellbrunn GmbH



Dorfladen Schwellbrunn GmbH
Dorf 5
9103 Schwellbrunn
071 351 70 07
dorfladen.schwellbrunn@bluewin.ch

«Schenken Sie Freude mit einem Geschenkkorb»

Wir stellen Ihnen gerne einen schönen Geschenkkorb nach Ihren Wünschen zusammen.

Ebenfalls halten wir gerne Mitbringsel für Sie bereit.

Kommen Sie vorbei und lassen Sie sich überraschen.

Wir freuen uns, Sie in unserem Laden begrüßen zu dürfen.

Ihr Dorfladen-Team

Unsere Öffnungszeiten:

Mo.-Fr. 07.00-12.00 + 14.00-18.30

Sa. 07.00-14.00



Geführte Wanderungen

Sonntag, 14. November 2021 Längs über die Hundwilerhöhi

Die Berggipfel sind bereits weiss gezuckert und die Wälder zeigen immer noch etwas Farbe. Dem Nebel entflohen, geniessen wir diese spätherbstliche Wanderung über den langgezogenen Rücken der Hundwilerhöhi. Wir starten in Appenzell und geniessen nach einem kurzen Aufstieg zur Hundshenki diese einmalig schöne Höhenwanderung. Zur Rechten bietet sich ein grossartiger Weitblick über das ganze Appenzellerland bis hin zum Bodensee und zur Linken begeistert der Alpstein in seiner ganzen Pracht.

Route: Appenzell – Hundshenki – Ochsenhöhi – Hundwilerhöhi – Göbsi – Knechtsegg– Urnäsch

Distanz: 13.5 km Zeit: 4 ½ Std. Anforderungen: mittel

Treffpunkt: 09.30 Uhr , 9050 Appenzell, Bahnhof, Rückreise: 16.15 Uhr 9107 Urnäsch, Bahnhof

Anmeldung bis Samstag, 13. November 2021, 19.00 Uhr über die Homepage, per E-Mail an

margrit.geel@appenzeller-wanderwege.ch oder aufs Handy: 079 749 36 55

Dienstag, 23. November 2021 – Schlusswanderung rund um Urnäsch

Im Appenzellerland war die Textilindustrie ein grosser Erwerbszweig. Zusammen mit der Landwirtschaft reichte es für das Leben. Auf unserer Wanderung begegnen wir den verschiedenen Haustypen der Bauern, Weber und Sticker. Wir bewundern den Dorfplatz, ein Baudenkmal nationaler Bedeutung. Auch er ist geprägt von der Textilindustrie. Im Hofstübli geniessen wir gemeinsam den Zmittag. Wieder zurück im Dorf runden wir das Wanderjahr mit einer Jassrunde ab.

Route: Zürchersmühle – Buechen – Dorfplatz – Grünau – Steinenmoos – Bindli – Bahnhof Urnäsch

Distanz: 9.8 km Zeit: 3 ½ Std. Anforderungen: tief

Treffpunkt: 08.50 Uhr 9107 Zürchersmühle, Bahnhof, Rückreise: 15.00 Uhr 9107 Urnäsch, Bahnhof

Anmeldung bis Montag, 22. November 2021, 19.00 Uhr über die Homepage, per E-Mail an

vreni.schmid@appenzeller-wanderwege.ch oder Tel. 071 364 22 14

Weitere Wanderungen finden Sie auf unserer Homepage: www.appenzeller-wanderwege.ch

Durchführung

Unsere Wanderungen werden mit einem Schutzkonzept und unter Befolgung aller behördlichen Anordnungen durchgeführt. Dies bedingt, dass für alle Wanderungen eine Anmeldung erforderlich ist. Da die maximale Anzahl der Teilnehmenden behördlich festgelegt ist, wird eine frühzeitige Anmeldung empfohlen.



GÄHLER GARTENBAU AG
9103 SCHWELLBRUNN
9100 HERISAU

Gartengestaltung
Gartenbau
Gartenunterhalt
Baumpflege

Tel. 071 352 12 62, Fax 071 352 15 62

Kulinarische Geschenkidee!

Ein Geschenk das Freude macht.

**Appenzeller Geschenktröckli
in jeder Grösse**

**Gefüllt mit Köstlichkeiten vom Bauernhof
und weiteren Appenzellerspezialitäten.**
Vegetarisch oder mit Fleisch- und Käse
angereichert.

G. Preisig, Landersberg
9103 Schwellbrunn

www.preisig.schwellbrunn.ch, Tel. 071 352 19 83



Frehner Folientechnik

W. Frehner Folientechnik
Wittenberg 310
9103 Schwellbrunn

Tel. 071 361 16 87
Fax 071 361 16 88
Natel 079 351 92 51
Email: info@frehner-folientechnik.ch

- Sonnenschutzfolien
- Lackschutzfolien
- Individuelles Car-Design
- Fahrzeug Beschriftungen
- Logo - Gestaltung
- Beschriftungen
- Sonnenschutz Gebäudeglas
- Sicherheitsschutz Fenster
- Sichtschutz Fenster
- Oberflächen - Raumgestaltung



www.frefol.ch

WEIHNACHTS MARKT

Weihnachtsmarkt vom 19. + 20. November 2021

Nach langen Überlegungen hat sich das OK des Degersheimer Weihnachtsmarktes dazu entschieden, dass der Tegersche Weihnachtsmarkt dieses Jahr wieder stattfinden soll. Die Vorbereitungen für den diesjährigen Weihnachtsmarkt am 19. + 20. November 2021 laufen bereits.

Der Markt startet am Freitag, dem 19.11.2021 um 17 Uhr, mit anschliessenden Räbelichtliumzug (sofern Corona dies zulässt) und der Erleuchtung des Christbaumes.

Am Samstag, dem 20.11.2021 findet dann der Weihnachtsmarkt von 11 Uhr bis 20 Uhr statt.

Dieses Jahr gibt es wieder eine Kunsteisbahn für Eisstockschiessen.

Wer Interesse an einem Standplatz am Weihnachtsmarkt hat, kann sich weiterhin bei uns melden: www.weihnachtsmarkt-degersheim.ch

Das OK Weihnachtsmarkt



Skisaison 2021 / 22* Skilift Schwellbrunn

Nach einer schneereichen Saison 2020 / 21 starten wir mit voller Freude in den kommenden Winter!

Saisonabo – ab sofort erhältlich!

Dank der Unterstützung unseres Saisonkartensponsors Lutz Sport GmbH dürfen wir Ihnen auch in diesem Jahr wieder einen Vorteilspreis für unsere Saisonabos anbieten. Besonders Kinderkarten erhalten Sie wieder zum Toppreis!

Profitieren Sie ab dem 27.11.2021 bis 24.12.2021 von folgenden Angeboten:

- **Saisonkarte Erwachsene Fr. 198.00 statt Fr. 220.00**
- **Saisonkarte Kinder bis 16 Jahre Fr. 100.00 statt Fr. 160.00**

Besuchen Sie unseren Stand am Weihnachtsmarkt Schwellbrunn am 27. November 2021 oder bestellen Sie Ihre Saisonkarten via E-Mail:

skilift.schwellbrunn@bluewin.ch

oder direkt bei Ruedi Hofstetter / Tel. 079 361 29 92

Ebenfalls erhalten Sie unsere Angebote an unserer Talstation. **Neu bieten wir bargeldlose Zahlung via Twint an!**

Profitieren Sie mit unserer Saisonkarte mehrfach! Folgende Ermässigungen* warten auch in diesem Winter wieder auf Sie:

- 50% auf Tageskarten im Skigebiet Pizol
- 50% auf Seilbahntickets (kein Skibetrieb) für den Hohen Kasten
- und 20% während der Wintersaison auf eine Tageskarte im Skigebiet Ebenalp-Horn

An dieser Stelle ein Dankeschön an unsere 3 Partner für die wertvolle Unterstützung!

Sönd willkommen!

...am Skilift Schwellbrunn! Wir bieten Ihnen Schneeplausch vor der Haustüre für gross und klein, vergünstigtes Skifahren am Pizol und Ebenalp. Wir freuen uns auf Ihren Besuch!

Verwaltungsrat Skilift AG Schwellbrunn

*Änderungen auf Grund der aktuellen Coronalage vorbehalten. Bitte beachten Sie die jeweils gültigen Schutzmassnahmen. Den Aushang dazu finden Sie bei den Talstationen.

Gasthaus Hirschen, Schwellbrunn

Adventsstöbli vom 27.11. bis 19. 12. 2021

Geniessen Sie unter Einhaltung der gültigen Massnahmen
einen gemütlichen Aufenthalt bei uns.



Raclette à discrétion Fr. 29.00 p. P.

oder Menu nach Wahl.

Sönd willkommen!

Am 05. Dezember ab 11.00 Uhr kommen der Samichlaus und Schmutzli in die Gartenwirtschaft!

Am Samstag 18.12. ab 18.00 Uhr musikalische Unterhaltung mit Devin Balzarek

Reservation unter ; Tel. 071 571 30 38 www.hirschen-schwellbrunn.ch

Öffnungszeiten Weihnachten/Silvester siehe Homepage



**30. Januar
bis 5. Februar
in Savognin**

**Für Schülerinnen und Schüler
aus Urnäsch und Umgebung
ab der dritten Klasse.**

**Kosten:
CHF 290 pro Person**

**Das Skilager-OK Urnäsch
freut sich auf euch!**

**Infos und Anmeldung
www.skilager-urnaesch.ch**

**Jetzt
plätze
sichern!**

Wir bringen mehr Zuverlässigkeit in den Betrieb.

Zum Beispiel mit dem lebenslangen Unterhalt sämtlicher Gebäudetechnik-Installationen.

Oder mit ENERGY LINE, unserem Pikett-Service, mit dem wir das ganze Jahr rund um die Uhr für Sie da sind.



USA-SCREEN/LOH/100



24h

ENERGY
LINE

0848 841 841
0848 ETAVIS

Schalten Sie uns ein.
www.etavis.ch

ETAVIS

Samuel Knöpfel, Poststr.10, Herisau

Ein Unternehmen von **VINCI**

seit
1902
habluetzel.ag



Frieren?

**Hablützel AG bringt
Ihnen Wärme ins Haus**



HABLÜTZEL AG SOLAR- & HAUSTECHNIK

Degersheim – Hauptsitz | Herisau – Niederlassung
071 371 11 64 | 071 351 55 55



SANITÄR



HEIZUNG



SOLAR



Aus dem Betreuungszentrum Risi

Freut euch des Lebens

...tönt es jeweils, wenn die Liederbücher aufgelegt werden. Es ist immer wieder schön, mit welcher Inbrunst unsere Bewohnenden singen und die Strophen der altbekannten Lieder noch auswendig beherrschen. Schön, miterleben zu dürfen, wenn Menschen mit Demenz plötzlich wieder mitsingen, auch wenn sie im Alltag kaum mehr Worte finden. So freuen wir uns am Leben, auch wenn die Umstände in der Welt nicht immer zum Freuen sind, und richten das Risi-Leben danach aus. Am Freitag, den 24. September war ebenfalls das Wetter zum Freuen und so wurde der Marktstand vor der Risi aufgestellt. «Wolle Peter» aus Herisau kam mit einem farnefrohen Sortiment von Wollknäueln und Garnen. Vor der Risi wurde gekauft, Ideen ausgetauscht und gestrickt. Viele Projekte werden aktuell grad weiterverarbeitet und es entstehen schöne Schals, Geschirrlappen, Socken oder Kinderkleider.

Ein grosses Highlight wird die Modenschau am 25. November 2021 sein, wo

der «Mode Service Modrow» aus Kreuzlingen zu uns kommt. Er wird zusammen mit unseren Bewohnenden seine Kleider präsentieren und anschliessend kann auch gekauft werden. Gerne dürfen auch Sie an diesem Nachmittag mit dabei sein.

Unser Haus ist mit einem Zertifikat für Sie offen. Die Öffnungszeiten sehen Sie auf unserer Homepage. Falls Sie schon registriert sind, müssen Sie das Zertifikat nicht mehr zeigen, alle anderen bitten wir, sich an die Öffnungszeiten zu halten sowie Ausweis und Zertifikat bereit zu haben.

Über die Adventszeit werden wir ein heimelig dekoriertes «Stübli» im Café anbieten. Speziell für unsere Bewohnenden mit Angehörigen wird dort am Mittwoch-, Freitag- und Samstagmittag ein feines Raclette oder Fondue serviert. Da die Anzahl Sitzplätze beschränkt ist, bitten wir Sie um eine vorgängige Reservation.

Von Herzen wünschen wir allen Lesern eine frohe Herbst- und Winterzeit und, dass Sie immer wieder Momente der Freude erleben dürfen.

Das Risi-Team

WIR VERSTEHEN WIE ENERGIE, VERKEHR UND DATEN FLIESSEN

Wir sind schweizweit der kompetente, zuverlässige Gesprächspartner für die öffentliche Infrastruktur und bieten Gesamtlösungen aus einer Hand in den Bereichen Energie, Verkehr und Telecom.

Kummler+Matter

ENERGIE – VERKEHR – TELECOM

Kummler+Matter EVT AG
Industriestrasse 15
9015 St. Gallen

T +41 71 314 64 00
stgallen@kuma-evt.ch
www.kuma-evt.ch



Tel. 071/ 352 48 22

Fax.071/ 351 46 47

E-Mail:schoch.roli@bluewin.ch

www.schochofen.ch

Schoch Schlosserei GmbH

CH 9103 Schwellbrunn AR

- Ofenkomponenten, • Wärmetauscher für Holzfeuerungen
- Warmlufteinsätze für Kachelöfen
- Allgemeine Schlosserarbeiten, • Geländer, • Fenstergitter,
- Zäune, • Metallbau, • Montagen, • Reparaturen



**mettler
holzbau**

Mettler Holzbau GmbH
Eisigeli 705 • 9103 Schwellbrunn
071 362 60 60 • info@mettler-holzbau.ch
www.mettler-holzbau.ch

Holzbau

Elementbau

Innenausbau

Schreinerei



Sonntagswanderung vom 5. September 2021



Bei schönstem Sommer/ Herbstwetter trafen sich eine kleine, aber motivierte Gruppe beim Hirschenparkplatz. Nach der Begrüssung von Walter Diem liefen wir in Richtung Betreuungszentrum Risi, wobei wir vorher die Abzweigung zum unteren Sitz unter die Füsse nahmen. Schon bald war die Landschaft in Sicht, wir marschierten jedoch weiter in Richtung Gägelhof. Zur Freude Aller bewanderten wir noch spontan die Hochwacht (1100 m.ü.M) und wurden mit einer wunderbaren Rundumsicht belohnt. Früher stand sogar eine Wirtschaft hier oben. Beim Gägelhof angekommen, offerierten uns Myrtha & Rolf Gantenbein mit den Kindern einen feinen Apéro, vielen Dank. Weiter gings über den Gampen zur hinteren Löschwendi, in einer Waldlichtung haben Markus Ryffel und Jürg Rotach einen Grill, Tische und Bänke bereitgestellt. So konnten wir gemütlich unser mitgebrachtes Mittagessen bräteln und geniessen, auch Getränke konnte man kaufen.

Gemütlich gings weiter zum Restaurant Fuchsacker, wo wir Kaffee und Dessert genossen. Herrlich, diese Aussicht in Richtung Alpstein. Gestärkt und gut gelaunt gings über den Sonder zum Nord, Äschenwies in Richtung Ghöregg, bei der Feuerstelle machten wir noch einmal einen Halt. Durch den Ghörwald wanderten wir weiter bis zum Betreuungszentrum Risi und wieder zeigte sich Schwellbrunn von einer anderen Perspektive, einfach schön, unsere Heimat. Zum Ausklang und gemütlichen Abschluss kehrten wir im Restaurant Hirschen ein und genossen den Sonntagabend. Gerne denke ich an diesen schönen und interessanten Wandertag zurück. Danke Walter, fürs Organisieren und die interessanten Informationen und dem «Apéro-Sponsor» & dem «Grill-Team» ebenfalls ein grosses Dankeschön.

Verfasserin: Rosmarie Waldburger

Ihr Spezialist für Kran- und Belüftungsanlagen



**100%
+**

Kiebler Greifer- und Krananlagen

- > Entnahmekrane
- > Stationär-Krananlagen
- > Industrie- und Recyclingkrane
- > Ventomat-Belüftungsanlagen
- > Kiebler Dosiergeräte

Verkauf, Service, Montage und Reparaturen sämtlicher Krananlagen.



A. Fuchs, Kran- und Belüftungsanlagen
 9103 Schwellbrunn, Tel. 071 351 27 46
 Industriestrasse 135, 9200 Gossau, Tel. 071 383 42 47



Elternforum Neuer Vorstand



Seit dem 3. September 2021 ist unser Vorstand in neuer Konstellation unterwegs. Daher möchten wir uns gerne im Blättli vorstellen.

Von links nach rechts: Regina Gehrig, Svenia Preisig, Sabrina Bösch, Nadine Schiess, Janine Wehrlin, Nadine Bai, Esther Federspiel



Wir organisieren den Mittagstisch, den Kinderhort, den e-spresso-Treff und die Spielgruppe. Wir sind mit unseren Angeboten jeweils im Gästehaus Kreuz anzutreffen. Unsere verschiedenen Aktivitäten publizieren wir im Blättli, per Flyer oder auf unserer Homepage www.elfo-schwellbrunn.ch. Neu sind wir auf Instagram aufzufinden.

Zusätzlich organisieren wir den Spielsachenflohmarkt, die Velobörse, das Kinderweihnachtsbasteln, das Erzählzelt am Weihnachtsmarkt und Themenabende zu familienorientierten Inhalten. Am Dörflifest und Weihnachtsmarkt nehmen wir aktiv teil.

Neumitglieder sind herzlich willkommen.



Restaurant Störchli

Peter + Yvonne Schmid
9103 Schwellbrunn
Tel. 071 351 33 89
schmidstorchen@bluewin.ch

Unsere Hits:

Fleischfondue
Störchlispiess

Dienstag und Mittwoch Ruhetag





Elternforum Schwellbrunn

Jahresprogramm 2021 / 2022



Mittwoch, 10. November 2021

Weihnachtsbasteln

im Gästehaus Kreuz

Samstag, 27. November 2021

Weihnachtsmarkt

Erzählzelt

in der Kirche

Samstag, 19. März 2022

Spielsachen-Flohmarkt

im MZG

Velobörse

vor dem MZG

Samstag, 13. August 2022

Dörflifest

Kinder- und Jugendbeizli

Freitag, 2. September 2022

Hauptversammlung

Im Restaurant Ochsen

Nähere Informationen folgen über Flugblätter und Plakate.



Schachen-Herisau • Schwellbrunn



Sturzenegger

Gasthaus
Metzgerei
Ochsen

Schwellbrunn, Tel. 071 351 32 32
Waldstatt, Tel. 071 351 22 33
www.sturzenegger-metzgerei.ch

Agenda



November 2021

Freitag	19.11.	19.00 Uhr		Vollmondwanderung, Treffpunkt Parkplatz Halden
Samstag	20.11.	20.00 Uhr		Musikgesellschaft, Unterhaltung, Mehrzweckgebäude
Samstag	27.11.	09.00 Uhr		Entdeckerlokal, Gästehaus Kreuz
		13.30 Uhr		Verkehrsverein, Weihnachtsmarkt, Dorf
		20.00 Uhr		Kirchenkonzert, Appenzeller Panoramachor, Kirche

Dezember 2021

Freitag	03.12.	20.00 Uhr		LG Untere Schar, Chlausabend, Restaurant Löwen
Samstag	04.12.	09.00 Uhr		Entdeckerlokal, Gästehaus Kreuz
Dienstag	14.12.			Samariterverein, Chlaushöck
Samstag	18.12.	10.00 Uhr		Adventskafi mit Geschichten für Kinder, Bibliothek

Januar 2022

Samstag	08.01.	09.00 Uhr		Entdeckerlokal, Gästehaus Kreuz
		20.00 Uhr		LG Untere Schar, Jassabend, Restaurant Störchli
Dienstag	11.01.			Samariterverein, Neujahrsapéro

27. November 2021, 20 Uhr
Kirche Schwellbrunn

appenzeller panoramachor

kirchenkonzert



Eintritt frei, Kollekte
Coronamassnahmen gemäss
Bundesvorgaben

Kulturkommission Schwellbrunn

20 Jahre

P.P.
9103 Schwellbrunn

Post CH AG

Weihnachts MARKT Schwellbrunn

Samstag,
27. November 2021
ab 13.30 Uhr



www.schwellbrunn.ch/weihnachtsmarkt